

Olejevý radiátor • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 3-9

Olejevý radiátor • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 10-17

Oil radiator • USER MANUAL **EN** 18-24

Olaj radiátor • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ **HU** 25-32

Grzejnik olejowy • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 33-40

Ölradiator • BEDIENUNGSANLEITUNG **DE** 41-48

SOLE SMART



Wi-Fi



Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání

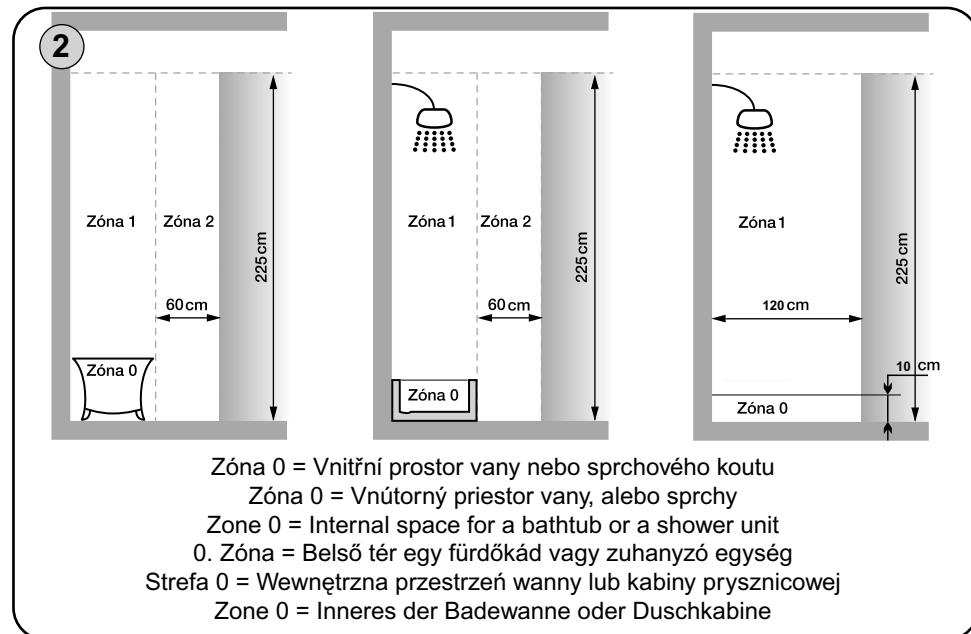
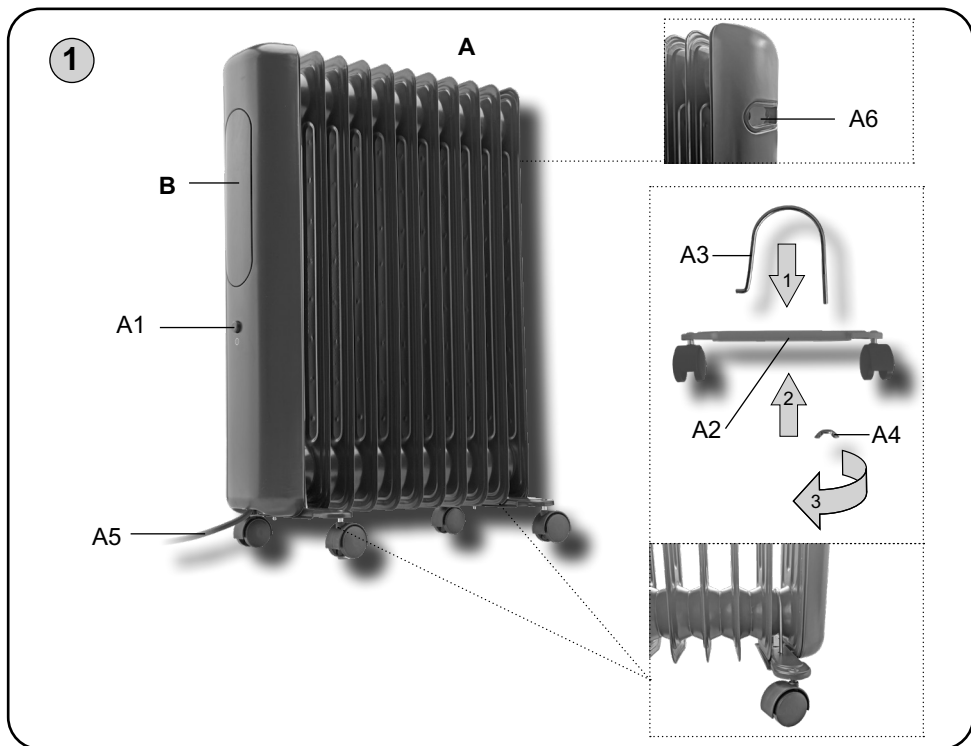
Tento výrobek je vhodný iba pre dobre izolované priestory alebo občasné používanie

This product is only intended for well insulated premises or occasional use

A készüléket csak jól szigetelt helyiségekben használja, vagy csak alkalmi használatra

Produkt ten jest przeznaczony tylko do dobrze izolowanych pomieszczeniach lub sporadycznego użytku

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Bereiche oder gelegentliche Verwendung geeignet



eta 2625

SOLE SMART

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možnosti i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

Tip

- Pro prvotní spárování s Vaší domácí Wifi sítí pomocí aplikace "ETA SMART" navštivte naše webové stránky www.eta.cz/air.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, nebo po ukončení práce, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Pro zabezpečení doplňkové ochrany nainstalujte do el. obvodu napájení koupelny proudový chránič (RCD) se jmenovitým vybavovacím proudem nepřevyšujícím **30 mA**. Požádejte o radu revizního technika, případně elektrikáře.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte pokud má poškozený nap. přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se, nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborné elektroopravny k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Pokud je napájecí přívod spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- **VÝSTRAHA:** Abyste zabránili přehřátí, nikdy spotřebič nezakrývejte, zabráníte tak i nebezpečí vzniku požáru.
- Dětem mladším 3 let zamezte v přístupu ke spotřebiči, pokud nejsou trvale pod dozorem.

- Děti ve věku od 3 do 8 let musí tento spotřebič zapínat/vypínat pouze za předpokladu, že byl umístěn nebo nainstalován ve své zamýšlené normální provozní poloze, a pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmějí zasouvat vidlici do zásuvky, regulovat a čistit spotřebič nebo vykonávat údržbu prováděnou uživatelem.
- **UPOZORNĚNÍ** – Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Zvláštní pozornost věnujte přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.
- Spotřebič nepoužívejte v koupelnách v zónách 0, 1 a 2 (obr. 2)! Nesmí se používat v bezprostřední blízkosti vany, sprchy či bazénu.
- Spotřebič neumísťujte přímo pod el. zásuvku. Z bezpečnostních důvodů ponechte minimální vzdálenost 1 m mezi spotřebičem a jakoukoliv překážkou ze všech stran (**nábytek, stěny** apod.).
- Pomocí dodaného spojovacího materiálu připevněte k tělu radiátoru kolečka (viz obr. 1). Vždy používejte pouze s řádně upevněnými kolečky!
- Spotřebič nesmíte ponořit do vody nebo jiných tekutin (ani částečně)! Pokud by přesto spadl do vody, nevytahujte jej! Nejdříve odpojte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky a až poté spotřebič vyjměte. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Spotřebič, jeho kabel ani zástrčku nikdy neponořujte do vody (ani částečně). Zároveň zabraňte jejich polití.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Nemanipulujte se spotřebičem s mokřýma rukama.
- **Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokřém prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu** (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky).
- Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti (minimálně 1 m) od předmětů (jako jsou např. **záclony, závěsy, atd.**), tepelných zdrojů (např. **krb, kamna, sporák, vařič, radiátory, horkovzdušné trouby, grily**) a vlhkých povrchů (např. **dřezy, umyvadla**).
- **Tento spotřebič není určen pro venkovní použití.**
- **Vidlici napájecího přívodu nezasuňte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřýma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- Mezi spotřebičem a jakoukoli překážkou (např. **nábytkem nebo stěnami**) nechte minimální vzdálenost 1 m, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Vyhněte se umístění do rohů místnosti, malým místnostem, dřevěným podlahám, apod.
- Olejový radiátor je naplněn přesným množstvím speciálního oleje. Pokud dojde k jeho úniku, kontaktujte autorizované servisní středisko.
- Při vyřazování topidla se řiďte předpisy týkajícími se nakládání s olejem.
- Nepokládejte zapnutý spotřebič na měkké povrchy (např. **postel, ručníky, utěrky, koberce**).

- Spotřebič nezapínejte, pokud není kompletně sestavený.
- Spotřebič je vybaven tepelnou pojistkou, která přeruší proud v případě nebezpečného přehřátí (dojde k vypnutí spotřebiče). Pokud dojde k přehřátí a sepnutí tepelné pojistky, je nutné se obrátit na autorizované servisní středisko.
- Zajistěte, aby nebyly žádné hořlavé nebo jiné předměty blíže než jeden metr od zdroje tepla.
- Napájecí kabel udržujte mimo tepelný dosah spotřebiče.
- Neupravujte jakýmkoli způsobem povrch spotřebiče!
- Při manipulaci se spotřebičem postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. **popálení**). Nepřenášejte horký spotřebič, počkejte dokud nezchladne!
- Používejte pouze originální díly určené pro tento typ spotřebiče.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Napájecí přívod nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zaváděním nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Neovíjete napájecí přívod kolem spotřebiče, prodlouží se tak jeho životnost.
- V případě opodstatněné potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání spotřebiče, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem a příslušenstvím (např. **úraz el. proudem, požár**) a není odpovědný za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

Bezdrátové spojení a kompatibilita

- Společnost ETA nemůže být žádným způsobem zodpovědná za jakékoliv náhodné, nepřímé nebo následné škody, ani za ztráty dat či ztráty způsobené únikem informací během komunikace prostřednictvím technologie Bluetooth, Wifi aj.
- Úspěšnou bezdrátovou komunikaci nelze 100% zaručit u všech Smart zařízení a Wifi sítí (routerů). Vzhledem k rozmanitosti přístrojů na trhu mohou nastat případy, kdy charakter či specifikace daného Smart zařízení či Wifi sítě (routeru) znemožňuje připojení, případně je nějakým způsobem narušeno. Úspěšnost bezdrátové komunikace prostřednictvím Wifi sítě dále také ovlivňuje řada faktorů včetně hardwarové a softwarové konfigurace. Spojení mezi spotřebičem a vaší Wifi sítí může být také negativně ovlivněno okolními Wifi sítěmi, které mohou být naladěny na stejný kanál a tím narušovat spojení (např. na sídlištích, v bytových domech atp.). Tyto skutečnosti nejsou důvodem k reklamaci spotřebiče.

Aplikace je vlastněna a provozována společností ETA a.s. (dále jen „Výrobce“).

Při registraci do aplikace předává zákazník osobní údaje Výrobci, který se stává správcem osobních údajů. Aplikace a s tím spojená ochrana osobních údajů se řídí podmínkami a zásadami ochrany osobních údajů Výrobce, které jsou zákazníkovi dostupné při registraci do aplikace.

Poznámka

Aplikace vyžaduje aktivní připojení k internetu.

II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 1)

A – tělo radiátoru

- A1 – Hlavní vypínač
- A2 – úchyt se 2 kolečky (2x)
- A3 – profil pro přichycení úchytu s kolečky (2x)
- A4 – matice (2x)
- A5 – napájecí přívod
- A6 – madlo na přenášení

B – Ovládací panel

	Ikona	Označení	Význam
Tlačítka		B1	Tlačítko zapnutí/vypnutí
		B2	Tlačítko nastavení režimu vytápění
		B3	Tlačítko zvýšení teploty/času
		B4	Tlačítko snížení teploty/času
		B5	Tlačítko časovače
		B6	Tlačítko nastavení jasu displeje // reset WIFI
		B7	LED displej
Indikátory		B8	Indikátor časovače
		B9	Indikátor režimu vytápění
		B10	Indikátor WIFI
		B11	Indikátor dětského zámku

III. POKYNY K OBSLUZE

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte spotřebič. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezni fólie, samolepky nebo papír.

Instalace

- Podle obr. 1 připevněte kolečka ke spotřebiči. Kolečka umístěte do krajů spotřebiče pro lepší stabilitu.
- Spotřebič umístěte na rovný, suchý a čistý povrch.
- Vidlici napájecího přívodu zasuňte do el. zásuvky.

Zapnutí a nastavení cílové teploty

Pomocí tlačítka **A1** zapnete spotřebič. Přístroj se přepne do pohotovostního režimu (standby) a na displeji se zobrazí symbol tlačítka **B1**.

Stisknutím tlačítka **B1** radiátor zapnete. Displej zobrazí aktuální nastavenou teplotu. Pomocí tlačítek „+“ a „-“ nastavte požadovanou teplotu v rozmezí 5–35 °C. Nastavená hodnota několikrát blikne a automaticky se uloží.

Pokud nastavíte teplotu nižší než je aktuální teplota v místnosti, radiátor zůstane neaktivní a bude čekat na pokles teploty. Pokud nastavíte vyšší teplotu, ihned začne topit a na displeji se rozsvítí symbol vytápění **B9**.

Výběr režimu vytápění

Po nastavení teploty zvolte pomocí tlačítka **B2** výkon vytápění:

- **H1** – nízký výkon (1000 W)
- **H2** – střední výkon (1500 W)
- **H3** – vysoký výkon (2500 W)
- **AF** (Anti-Frost) – udržuje teplotu 7 °C, nelze ji měnit

Displej zobrazí na několik sekund příslušný režim a poté se automaticky uloží. Spotřebič automaticky přepíná mezi vytápěním a pohotovostním režimem podle dosažené teploty. Pokud je cílová teplota dosažena, radiátor se vypne a opět se zapne, až teplota v místnosti klesne pod nastavenou hodnotu.

Časovač a plán vytápění

Stisknutím tlačítka časovače **B5** aktivujete funkci automatického vypnutí. Pomocí tlačítek „+“ a „-“ lze nastavit dobu provozu v rozmezí 1–24 hodin. Po několika sekundách se hodnota automaticky uloží a začne odpočítávání a na panelu se zobrazí indikátor **B8**.

Jakmile časovač doběhne na „00“, radiátor se automaticky vypne. Pro zrušení časovače nastavte hodnotu zpět na „00“.

Poznámka

- Týdenní plán vytápění lze nastavit pouze v aplikaci ETA Smart, kde můžete naprogramovat topení po hodinách na celý týden.

Podsvícení displeje

Tlačítkem jasu displeje **B6** lze nastavit intenzitu podsvícení následovně:

100 % > 50 % > 25 % > Úplné vypnutí (symboly ovládání zůstanou viditelné)

Poznámka

- Pokud není po dobu 1 min. stisknuto žádné tlačítko, jas displeje se sníží o 50 %.

Dětská pojistka

Podržením tlačítek „+“ a „-“ na 3 sekundy aktivujete dětskou pojistku – na displeji se zobrazí symbol zámku **B11** a ovládání bude uzamčeno. Pro deaktivaci opět podržte stejná tlačítka po dobu 3 sekund.

Vypnutí radiátoru

Stisknutím tlačítka **B1** vypnete radiátor do pohotovostního režimu. Pro úplné vypnutí vypněte hlavní vypínač **A1** na těle přístroje. Pokud radiátor nepoužíváte s nastaveným časováním, nebo vzdáleně pomocí aplikace, odpojte jej po použití ze zásuvky.

Poznámky a upozornění

- **Berte na vědomí, že pokud spotřebič používáte bez dozoru (s časovačem, nebo vzdáleně přes aplikaci), je nutné dbát zvýšené pozornosti bezpečnostním upozorněním uvedeným v návodu.**

- **Automatické vypnutí při naklonění** – při naklonění nad 45° se radiátor automaticky vypne a displej zhasne. Po narovnání přejde zpět do standby režimu.
- **Paměť posledního nastavení** – při vypnutí do pohotovostního režimu si po opětovném zapnutí pamatuje naposledy zvolený výkon a teplotu (časovač se vždy resetuje).
- **Anti-Frost (AF)** – udržuje pevnou teplotu 7 °C, nelze ji upravit.

APLIKACE ETA SMART

Váš spotřebič lze ovládat také pomocí smart aplikace. Pro použití s aplikací zdarma stáhněte do svého Smart zařízení aplikaci s názvem ETA Smart. Tu naleznete v databázi aplikací Apple Store či Google Play, nebo můžete pro urychlení použít následující QR kód:



Poznámka

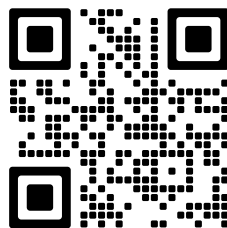
- Pokud není QR kód aktivní, vyhledejte aplikaci manuálně podle názvu.
- Proces párování se zahájí dlouhým stisknutím (cca 3 sek.) tlačítka **B6**. Kontrolka **B10** začne blikat).

Podrobný návod a info k samotné aplikaci ETA SMART naleznete na internetových stránkách: www.eta.cz/air

IV. ÚDRŽBA

Před každou údržbou odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky a nechte vychladnout! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Provádějte pouze povrchovou údržbu (**setřete prach apod.**). Pro odstranění zašlého prachu nebo jiné nečistoty použijte měkký vlhký hadřík. Pokud se znečistí napájecí přívod, otřete jej vlhkým hadříkem. Vychladlý spotřebič skladujte na bezpečném a suchém místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu! Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz. Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách www.eta.cz/servis-eu.



V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů.

Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyrazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V) / Příkon (W)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Hmotnost (kg) cca	9,5
Spotřebič třídy ochrany	I.
Rozměry cca (dxhvx), (cm)	44 x 28 x 62,5

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

Týmto ETA a.s. prohlašuje, že typ rádiového zariadenia ETA2625 je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie EU prehlásenia o zhode je k dispozícii na www.eta.cz/declaration-of-conformity

Kompatibilita:

WiFi síť - 2,4 GHz

UPOZORNĚNÍ

- Zařízení nelze provozovat na Wifi sítích zabezpečených protokolem IEEE 802.1X (zpravidla firemní Wifi sítě).

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Pouze pro použití v domácnosti. Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.



UPOZORNĚNÍ



Nesmí být likvidováno společně s komunálním odpadem



Čtete návod k obsluze



VÝSTRAHA: NEZAKRÝVAT - Aby se zabránilo přehřátí, nezakrývejte topidlo.

eta 2625

SOLE SMART

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Tento návod spolu s dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

Tip

- Pri prvotnom spárovaní s Vašou domácou Wifi sieťou pomocou aplikácie "ETA SMART" navštívte naše webové stránky www.eta.cz/air.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadnému nebezpečenstvu. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, alebo po ukončení práce, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky!
- Pre zabezpečenie doplnkovej ochrany nainštalujte do elektrického obvodu napájania kúpeľne prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim **30 mA**. Požiadajte o radu revízneho technika, prípadne elektrikára.
- Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch zanešte spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nezakrývajte, zabránite tak nebezpečenstvu vnútorného požiaru!

- **VÝSTRAHA:** Aby ste zabránili prehriatiu, nikdy spotrebič nezakrývajte, zabránite tak aj nebezpečenstvu vzniku požiaru.
- Deťom mladším ako 3 roky zamedzte prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú trvalo pod dozorom.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov musia tento spotrebič zapínať / vypínať len za predpokladu, že bol umiestnený alebo nainštalovaný vo svojej zamýšľanej normálnej prevádzkovej polohe, a ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú zasúvať vidlicu do zásuvky, regulovať a čistiť spotrebič alebo vykonávať údržbu vykonávanú používateľom.
- **UPOZORNENIE** - Niektoré časti tohto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a spôsobiť popálenie. Zvláštna pozornosť musí byť venovaná pri prítomnosti detí a hendikepovaných ľudí.
- Spotrebič nepoužívajte v kúpeľni v zónach 0, 1 a 2 (obr. 2) a v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo pri bazéne.
- Spotrebič neumiestňujte priamo pod el. zásuvku. Neumiestňujte ho tesne do rohu miestnosti, ale min. 1 m od ľavej alebo pravej steny, min. 1 m od zadnej steny a min. 1 m (v smere výdychu - prúdenia teplého vzduchu) od predmetov z horľavých hmôt (viď obr. 3).
- Pomocou dodaného spojovacieho materiálu pripevnite k telu radiátora kolieska (viď. obr. 1). Vždy používajte iba s riadne upevnenými kolieskami!
- Spotrebič nesmiete ponoriť do vody alebo iných tekutín (ani čiastočne)! Ak by napriek tomu spadol do vody, nevyfahujte ho! Najskôr odpojte vidlicu napájacieho prívodu z el. zásuvky a až potom spotrebič vyberte. V takomto prípade odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu.
- Spotrebič, jeho kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne). Zároveň zabráňte ich poliatí.
- Spotrebič je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Nemanipulujte so spotrebičom s mokrými rukami.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyfahujte ju z nej mokrými rukami a fahaním za napájací prívod!**
- **Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu** (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
- Spotrebič používajte iba na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti (minimálne 1 m) od predmetov (ako sú napr. **záclony, závesy atď.**), tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, radiátorov, teplovzdušnej rúry, grilu**) a vlhkých povrchov (**drevoz, umývadiel a pod.**).
- Nepoužívajte spotrebič vonku.
- Medzi spotrebičom a akoukoľvek prekážkou (napr. nábytkom alebo stenami) ponechajte minimálnu vzdialenosť 1 m, aby bola zaistená dobrá cirkulácia vzduchu.

Vyhňte sa umiestneniu do rohov miestnosti, malých miestností, drevených podláh a pod.

- Olejový radiátor je naplnený presným množstvom špeciálneho oleja. Ak dôjde k jeho úniku, kontaktujte autorizované servisné stredisko.
- Pri likvidácii radiátora sa riadte predpismi týkajúcimi sa nakladania s olejom.
- Zapnutý spotrebič neodkladajte na mäkké povrchy (napr. **posteľ, uteráky, bielizeň, koberce**).
- Spotrebič nezapínajte, pokiaľ nie je kompletne zostavený.
- Spotrebič je vybavený tepelnou poistkou, ktorá preruší prúd v prípade nebezpečného prehriatia (dôjde k vypnutiu spotrebiča). Ak dôjde k prehriatiu a zopnutiu tepelnej poistky, je nutné sa obrátiť na autorizované servisné stredisko.
- Neupravujte akýmkoľvek spôsobom povrch spotrebiča (napr. **pomocou samolepiacej tapety, fólie, a pod.**)!
- Pri manipulácii so spotrebičom postupujte tak, aby ste sa neporanili (napr. **nepopáliili**).
- Používajte iba originálne diely určené pre tento typ spotrebiča.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Napájací prívod nikdy nekladte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavadením alebo zafahaním za prívod napr. deňmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- Nenavíjajte napájací prívod okolo spotrebiča, predĺžite tým životnosť prívodu.
- V prípade opodstatnenej potreby použitia predĺžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom a príslušenstvom (napr. **úraz el. prúdom, požiar**) v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

Bezdrôtové spojenie a kompatibilita

- Spoločnosť ETA nemôže byť žiadnym spôsobom zodpovedná za akékoľvek náhodné, nepriame alebo následné škody, ani za straty dát či straty spôsobené únikom informácií počas komunikácie prostredníctvom technológie BLUETOOTH, Wifi aj.
- Úspešnú bezdrôtovú komunikáciu nie je možné 100% zaručiť u všetkých Smart zariadení a Wifi sietí (routerov). Vzhľadom k rozmanitosti prístrojov na trhu môžu nastať prípady, kedy charakter či špecifikácia daného Smart zariadenia, či Wifi siete (routera) znemožňuje pripojenie, prípadne je nejakým spôsobom narušená. Úspešnosť bezdrôtovej komunikácie prostredníctvom Wifi siete ďalej tiež ovplyvňuje rada faktorov, vrátane hardwarovej a softwarovej konfigurácie. Spojenie medzi spotrebičom a vašou Wifi sieťou môže byť tiež negatívne ovplyvnené okolitými Wifi sieťami, ktoré môžu byť naladené na rovnaký kanál a tým narušovať spojenie (napr. na sídliskách, v bytových domoch a pod.). Tieto skutočnosti nie sú dôvodom na reklamáciu spotrebiča.

Aplikácia je vlastnená a prevádzkovaná spoločnosťou ETA a.s. (ďalej len „Výrobca“). Pri registrácii do aplikácie poskytuje zákazník osobné údaje Výrobcovi, ktorý sa stáva správcom osobných údajov. Aplikácia a s ňou spojená ochrana osobných údajov sa riadia podmienkami a zásadami ochrany osobných údajov Výrobcu, ktoré sú zákazníkovi dostupné pri registrácii do aplikácie.

Poznámka

Aplikácia vyžaduje aktívne pripojenie k internetu.

II. OPIS SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVA (obr. 1)**A – telo radiátora**

- A1 – hlavný vypínač
- A2 – úchyt s 2 kolieskami (2x)
- A3 – profil na prichytenie úchytu s kolieskami (2x)
- A4 – matice (2x)
- A5 – napájací prívod
- A6 – rukoväť na prenášanie

B – Ovládací panel

	Ikona	Označenie	Význam
Tlačidlá		B1	Tlačidlo zapnutia/vypnutia
		B2	Tlačidlo nastavenia režimu vykurovania
		B3	Tlačidlo zvýšenia teploty/času
		B4	Tlačidlo znižovania teploty/času
		B5	Tlačidlo časovača
		B6	Tlačidlo nastavenia jasu displeja // reset WIFI
		B7	LED displej
Indikátory		B8	Indikátor časovača
		B9	Indikátor režimu vykurovania
		B10	Indikátor WIFI
		B11	Indikátor detského zámku

III. NÁVOD NA OBSLUHU

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte spotrebič. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, nálepky alebo papier.

Inštalácia

- Podľa obr. 1 pripevnite kolieska k spotrebiču. Kolieska umiestnite na okraj spotrebiča kvôli stabilite.
- Spotrebič umiestnite na rovný, suchý a čistý povrch.
- Vidlicu napájacieho prívodu zasunite do el. zásuvky.

Zapnutie a nastavenie cieľovej teploty

Pomocou tlačidla **A1** zapnite spotrebič. Prístroj sa prepne do pohotovostného režimu (standby) a na displeji sa zobrazí symbol tlačidla **B1**.

Stlačením tlačidla **B1** radiátor zapnete. Displej zobrazí aktuálne nastavenú teplotu. Pomocou tlačidla „+“ a „-“ nastavíte požadovanú teplotu v rozmedzí 5-35 °C. Nastavená hodnota niekoľko krát blikne a automaticky sa uloží.

Ak nastavíte teplotu nižšiu ako je aktuálna teplota v miestnosti, radiátor zostane neaktívny a bude čakať na pokles teploty. Ak nastavíte vyššiu teplotu, ihneď začne vykurovať a na displeji sa rozsvieti symbol vykurovania **B9**.

Zapnutie a nastavenie cieľovej teploty

Pomocou tlačidla **A1** zapnete spotrebič. Prístroj sa prepne do pohotovostného režimu (standby) a na displeji sa zobrazí symbol tlačidla **B1**.

Stlačením tlačidla **B1** radiátor zapnete. Displej zobrazí aktuálne nastavenú teplotu. Pomocou tlačidiel „+“ a „-“ nastavíte požadovanú teplotu v rozsahu 5–35 °C. Nastavená hodnota niekoľkokrát blikne a automaticky sa uloží.

Ak nastavíte teplotu nižšiu, ako je aktuálna teplota v miestnosti, radiátor zostane neaktívny a bude čakať na pokles teploty. Ak nastavíte vyššiu teplotu, okamžite začne kúriť a na displeji sa rozsvieti symbol vykurovania **B9**.

Výber režimu vykurovania

Po nastavení teploty zvolíte pomocou tlačidla **B2** výkon vykurovania:

- **H1** – nízky výkon (1000 W)
- **H2** – stredný výkon (1500 W)
- **H3** – vysoký výkon (2500 W)
- **AF** (Anti-Frost) – udržiava teplotu 7 °C, nemožno ju meniť

Displej zobrazí na niekoľko sekúnd príslušný režim a potom sa automaticky uloží. Spotrebič automaticky prepína medzi vykurovaním a pohotovostným režimom podľa dosiahnutej teploty. Ak je cieľová teplota dosiahnutá, radiátor sa vypne a znova zapne, keď teplota v miestnosti klesne pod nastavenú hodnotu.

Časovač a plán vykurovania

Stlačením tlačidla časovača **B5** aktivujete funkciu automatického vypnutia. Pomocou tlačidiel „+“ a „-“ možno nastaviť dobu prevádzky v rozsahu 1–24 hodín. Po niekoľkých sekundách sa hodnota automaticky uloží a začne odpočítavanie, na paneli sa zobrazí indikátor **B8**.

Keď časovač dosiahne „00“, radiátor sa automaticky vypne. Pre zrušenie časovača nastavte hodnotu späť na „00“.

Poznámka

- Týždenný plán vykurovania je možné nastaviť iba v aplikácii ETA Smart, kde môžete naprogramovať kúrenie po hodinách na celý týždeň.

Podsvietenie displeja

Tlačidlom **B6** možno nastaviť intenzitu podsvietenia v nasledujúcom poradí: 100 % > 50 % > 25 % > Úplné vypnutie (symboly ovládania zostanú viditeľné)

Poznámka

- Ak sa po dobu 1 minúty nestlačí žiadne tlačidlo, jas displeja sa automaticky zníži o 50 %.

Detská poistka

Podržaním tlačidiel „+“ a „-“ na 3 sekundy aktivujete detskú poistku – na displeji sa zobrazí symbol zámku **B11** a ovládanie bude zablokované. Pre deaktiváciu znova podržte rovnaké tlačidlá na 3 sekundy.

Vypnutie radiátora

Stlačením tlačidla **B1** vypnete radiátor do pohotovostného režimu. Pre úplné vypnutie vypnite hlavný vypínač **A1** na tele prístroja. Ak radiátor nepoužívate s nastaveným časovačom alebo vzdialene pomocou aplikácie, odpojte ho po použití zo zásuvky.

Poznámky a upozornenia

- **Majte na pamäti, že ak spotrebič používate bez dozoru (s časovačom alebo vzdialene cez aplikáciu), je potrebné dbať na zvýšenú pozornosť bezpečnostným upozorneniam uvedeným v návode.**
- **Automatické vypnutie pri naklonení** – pri naklonení nad 45° sa radiátor automaticky vypne a displej zhasne. Po narovnaní prejde späť do standby režimu.
- **Pamäť posledného nastavenia** – pri vypnutí do pohotovostného režimu si po opätovnom zapnutí pamätá naposledy zvolený výkon a teplotu (časovač sa vždy resetuje).
- **Anti-Frost (AF)** – udržiava pevnú teplotu 7 °C, nemožno ju upraviť.

APLIKÁCIA ETA SMART

Váš spotrebič je možné ovládať tiež pomocou smart aplikácie. Na použitie s aplikáciou si zadarmo stiahnite do svojho Smart zariadenia aplikáciu s názvom ETA Smart. Tú nájdete v databáze aplikácií Apple Store či Google Play, alebo môžete na urýchlenie použiť nasledujúci QR kód:



Poznámky

- Pokiaľ nie je QR kód aktívny, vyhľadajte aplikáciu manuálne podľa názvu.
- Proces párovania sa začne dlhým stlačením (cca 3 sek.) tlačidla **B6**. Kontrolka **B10** začne blikať).

Podrobné pokyny a info o samotnej aplikácii ETA SMART nájdete na webovej stránke:

www.eta.cz/air

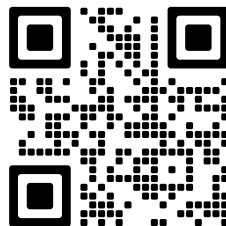
IV. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky a nechajte vychladnúť! **Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky!** Spotrebič čistite iba povrchovo (**utrite prach a podobne**). Na odstránenie silného alebo staršieho znečistenia použite mäkkú vlhkú handričku. Vychladený spotrebič skladujte na suchom, bezprašnom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Informácie k reklamácii a oprave výrobkov nájdete na stránkach www.eta.cz/servis-eu.



V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku výrobku
Príkion (W)	uvedené na typovom štítku výrobku
Hmotnosť (kg) cca	9,5
Spotrebič ochrannej triedy	I.
Rozmery (dxhxv), (cm)	44 x 28 x 62,5

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcem.

Týmto ETA a.s. prehlasuje, že typ rádiového zariadenia ETA2625 je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie EU prehlásenia o zhode je k dispozícii na www.eta.cz/declaration-of-conformity

Kompatibilita:

WiFi sieť - 2,4 GHz

UPOZORNENIE

- Zariadenie nie je možné prevádzkovať na Wifi sieťach zabezpečených protokolom IEEE 802.1X (spravidla firemné Wifi siete).

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Len na použitie v domácnosti. Neponárať do vody alebo iných tekutín.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.



UPOZORNENIE



Nesmie byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom



Čítajte návod na obsluhu



NEZAKRÝVAŤ: Aby sa zabránilo prehriatiu, nezakrývajte ohrievač.

eta 2625**SOLE SMART****INSTRUCTIONS FOR USE**

Dear customer, thank you for purchasing our product. Keep these instructions including the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

Tip

- For initial pairing with your home Wi-Fi network using the “ETA SMART” app, please visit our website www.etasince1943.com/air.

I. SAFETY WARNING

- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label corresponds with the voltage in your socket. The power cord plug may only be connected to the electrical socket complying with the applicable standards.
- This appliance may only be used by children aged 8 years or older, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- Before exchanging any accessories or accessible parts, before assembly and disassembly, before cleaning and maintenance, when carrying, when you leave it unattended or after finishing the work, switch off the appliance and disconnect it from mains by unplugging the power cord plug from the electrical socket!
- For additional protection, install current protection (RCD) with the nominal release current not exceeding **30 mA**. Ask a revision technician or an electrician for advice.
- Never use the appliance if the power cord or power plug are damaged, if the appliance is not correctly operating or if it has fallen on the floor and been damaged, or if it has fallen into water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.
- **WARNING:** To avoid overheating and potential fire, never cover the appliance.
- Children under 3 years of age must be kept away from the appliance unless they are constantly supervised.
- Fit the castors (see fig. 1) using delivered connection material. Use the radiator only with correctly fitted castors!

- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **NOTE:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Do not place the appliance under electrical socket. For safety reasons, leave the minimum distance of 1 m between the appliance and any obstacle on any side (furniture, walls, etc.).
- Do not use the appliance in bathrooms in zones 0, 1 and 2 (Fig. 3)! It must not be used in a close proximity of bathtub, shower or swimming pool.
- The appliance must not be immersed in water or other liquids (not even partially)! If the appliance falls in water, do not take it from the water! First disconnect the power cord plug from the electrical socket, and then take out the appliance from the water. In such cases, bring the appliance to a specialised service centre to verify its safety and proper operability.
- Never immerse the appliance, its cable or plug in water or other liquids (even partially). Also, prevent them from getting wet.
- Do not handle the appliance with wet hands.
- **Do not plug the power cord in the electrical socket and do not unplug it with wet hands or by pulling the power cord!**
- **The appliance must not be used in a damp or wet environment and in any environment with the danger of fire or explosion** (premises where chemicals, fuels, oils, gases, paints and other flammable or volatile materials are stored).
- Only use the appliance in the working position at places with no risk of overturning and in a sufficient distance (min. 1 m) from other objects (such as **curtains, drapes, etc.**), heat sources (e.g. **fireplace, heater, stove, cooker, radiators, hot air ovens, grills**) and wet surfaces (e. g. **sinks, wash basins**).
- The oil radiator is filled with exactly defined quantity of a special oil. In case of oil leakage, contact authorised service centre.
- Maintain a minimum distance of 1 meter between the appliance and any obstacle (e.g., furniture or walls) to ensure proper air circulation. Avoid placing it in room corners, small rooms, wooden floors, etc.
- In case of radiator disposal, observe relevant provisions for disposal of oil.
- Do not put the switched on appliance on soft surfaces (e.g. **on a bed, towels, wipers, carpets**).
- Ensure that no object, flammable or otherwise is closer than one metre to heat source.
- Keep the mains lead away from the hot body of the heater.

- Do not switch on the appliance if the appliance is not completely assembled.
- **This appliance is not intended for outdoor use.**
- The radiator has thermal protection disconnecting power supply in case of dangerous overheating (the radiator will be switched off). In case of overheating and activation of thermal protection, contact authorised service centre.
- Do not modify the appliance surface in any manner (e.g. **by self-adhesive wallpapers, foils, etc.**)!
- When handling the appliance, avoid causing any injury (e.g. **burns**). Do not move hot appliance, wait until it cools down!
- Only use original components designed for this type.
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
- Never put the power cord on hot surfaces and never let it hang over table edge or worktop edge. If the cord is caught or pulled, e.g. by children, the appliance may overturn and fall down, causing a serious injury!
- Avoid winding the power cord around the appliance, otherwise the power cord service life would be reduced.
- If you need to use an extension cord for justified reasons, it must be undamaged and comply with the applicable standards.
- Only use this appliance for the purpose it was designed for, as specified in this manual. Never use the appliance for any other purpose.
- **WARNING:** There is a risk of injury when the appliance is not used correctly (not in accordance with the manual).
- All texts in foreign languages and pictures shown on the packaging or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation.
- The manufacturer assumes no responsibility for any damage caused by improper handling of the appliance and its accessories (e.g. electric shock, fire), and does not apply in the case of non-compliance with the safety instructions above.

Wireless connectivity and compatibility

- ETA can in no way be held liable for any accidental, indirect or subsequent damage, data loss or any other loss incurred as a result of information leakage during communication through BLUETOOTH, Wifi technology.
- Successful wireless communication cannot be guaranteed 100% on all Smart devices and Wifi networks (routers). Due to the variety of devices on the market, there may be cases where the character or specification of a given smart device or Wifi network (router) makes connection impossible or is in some way disturbed. In addition, several factors, including hardware and software configuration, also affect the success of wireless communication over a Wifi network. The connection between the appliance and your Wifi network can also be adversely affected by the surrounding Wifi networks that they can be tuned to the same channel and disrupt connections (e.g. in housing estates, apartment buildings, etc.). These facts are not a reason to claim the appliance.

The application is owned and operated by ETA a.s. (hereinafter referred to as the "Manufacturer"). When registering for the application, the customer provides personal data to the Manufacturer, who becomes the controller of the personal data. The application and related data protection are governed by the Manufacturer's privacy policy and terms, which are made available to the customer during registration.

Note












The application requires an active internet connection.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

A – Radiator body

- A1 – main Power Switch
- A2 – base with 2 castors (2x)
- A3 – profile for fixing the base with castors (2x)
- A4 – nut (2x)
- A5 – power cord
- A6 – carrying Handle

B – Control Panel

	Icon	Label	Meaning
Buttons		B1	Power On/Off Button
		B2	Heating Mode Selection Button
		B3	Temperature/Time Increase Button
		B4	Temperature/Time Decrease Button
		B5	Timer Button
		B6	Display Brightness Adjustment Button // Wi-Fi Reset
		B7	LED Display
Indicators		B8	Timer Indicator
		B9	Heating Mode Indicator
		B10	Wi-Fi Indicator
		B11	Child Lock Indicator

III. INSTRUCTIONS FOR USE

Remove all the packing material and take out the appliance.

Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the appliance.

Installation

- Fit the castors as shown on fig. 1. For the purpose of stability, the castors should be fitted at the edges of the radiator.
- Place the appliance on a flat, dry and clean surface.
- Insert the power cable fork in power socket.

Turning On and Setting the Target Temperature

Turn on the appliance using the **A1** button. The device will switch to standby mode, and the **B1** button symbol will appear on the display. Press the **B1** button to turn on the radiator. The display will show the current set temperature. Use the "+" and "-" buttons to adjust the desired temperature within a range of 5–35°C. The selected value will blink a few times and be saved automatically.

If you set a temperature lower than the current room temperature, the radiator will remain inactive and wait for the temperature to drop. If you set a higher temperature, it will start heating immediately, and the **B9** heating indicator will light up on the display.

Selecting the Heating Mode

After setting the temperature, select the heating power using the **B2** button:

- **H1** – Low Power (1000 W)
- **H2** – Medium Power (1500 W)
- **H3** – High Power (2500 W)
- **AF** (Anti-Frost) – Maintains a fixed temperature of 7°C (cannot be changed)

The display will show the selected mode for a few seconds and then save it automatically. The appliance automatically switches between heating and standby mode based on the set temperature. Once the target temperature is reached, the radiator will turn off and restart when the room temperature drops below the set value.

Timer and Heating Schedule

Press the **B5** timer button to activate the automatic shutdown function. Use the "+" and "-" buttons to set the operating time between 1–24 hours. After a few seconds, the value will be saved automatically, and the countdown will start. The **B8** indicator will appear on the panel. When the timer reaches "00," the radiator will automatically turn off. To cancel the timer, set the value back to "00."

Note

- The weekly heating schedule can only be set via the ETA Smart app, where you can program heating by the hour for the entire week.

Display Brightness Adjustment

The brightness of the display can be adjusted using the **B6** button in the following sequence: 100% > 50% > 25% > Complete Off (control symbols remain visible).

Note

- If no button is pressed for 1 minute, the display brightness will automatically decrease by 50%.

Child Lock

Press and hold the "+" and "-" buttons for 3 seconds to activate the child lock. The **B11** lock symbol will appear on the display, and the controls will be locked. To deactivate the child lock, press and hold the same buttons again for 3 seconds.

Turning Off the Radiator

Press the **B1** button to turn the radiator off into standby mode. To turn it off completely, switch off the **A1** main power switch on the appliance body. If the radiator is not in use with a set timer or remote control via the app, unplug it from the power socket after use.

Notes and Warnings

- **If the appliance is used unattended (with a timer or remotely via the app), ensure increased attention to the safety precautions stated in the manual.**
- **Automatic Shutdown When Tilted** – If the radiator tilts beyond 45°, it will automatically turn off, and the display will go dark. Once straightened, it will return to standby mode.
- **Last Setting Memory** – When turned off into standby mode, the device remembers the last selected power and temperature settings (timer always resets).
- **Anti-Frost (AF)** – Maintains a fixed temperature of 7°C, which cannot be adjusted.

ETA SMART APPLICATION

Your appliance can also be controlled using a smart application. To do so, download the ETA Smart app to your smart device. You can find it in the database of the Apple Store or Google Play applications, or you can use the following QR code:



Note

- If the QR code is not active, find the application manually by name.
- The pairing process is initiated by long pressing (approx. 3 sec.) the **B6** button. The **B10** indicator light starts flashing).

Detailed instructions and info on the **ETA SMART** app itself can be found on the website:

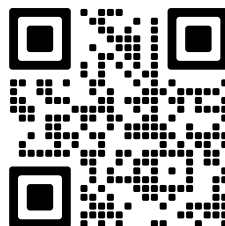
www.etasince1943.com/air

IV. MAINTENANCE

Turn off the appliance before any maintenance, unplug the fork of the power cord from the power supply socket and let it cool down! Do not use rough and aggressive detergents! Carry out surface maintenance only (**wipe off dust etc.**). For removing old dust or other impurities, use a soft damp cloth. Store the cooled down appliance at a safe and dry place, out of reach of children and incapacitated people.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website www.eta.cz/servis-eu.



V. ENVIRONMENT



Printed signs of materials used for manufacture, packing, components and accessories, as well as their recycling, are on all the pieces if their dimensions enable it. The symbols on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed together with municipal wastes. Please, hand them over to the collection points designed for their correct disposal, where they will be accepted free of charge. By correct disposal of this product you can help to preserve valuable natural resources and help to prevent possible negative impacts to the environment and to human health, which could be the results of incorrect waste disposal. For further details ask the municipal authorities or the nearest collecting point. Penalties can be charged for incorrect disposal of such wastes, according to national regulations. If the appliance is to be put out of operation definitely, we recommend cutting off the feeder cable, to disable its use.

VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	shown on the type label of the appliance
Absorbed power (W)	shown on the type label of the appliance
Weight (kg) approximately	9,5
Protection class of the appliance	I.
Size, (cm)	44 x 28 x 62,5

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

ETA a.s. hereby declares that the radio equipment type ETA2625 complies with the Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.eta.cz/declaration-of-conformity

Compatibility:

WIFI network - 2,4 GHz

NOTICE

- The device cannot be operated on IEEE 802.1X-secured Wifi networks (usually corporate Wifi networks).

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Please read the instructions manual



WARNING: DO NOT COVER To prevent overheating, do not cover the heater.



WARNING

eta 2625

SOLE SMART

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

Tipp

- Az otthoni Wifi hálózattal történő első párosításhoz az "ETA SMART" alkalmazás segítségével látogasson el weboldalunkra www.eta.hu/air.

I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK



- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót a későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg! Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának!
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel! A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- Ezt a terméket 8 éves és annál idősebb korú gyermekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű, vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését! A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel! A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik el, ha nincsenek legalább 8 évesek és azt is csak felügyelet mellett! 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetékének hatósugarán kívül tartózkodhatnak!
- A tartozékok, vagy más részek cseréje előtt, összeszerelés, vagy szétszerelés előtt, tisztítás, vagy karbantartás előtt, valamint a munka befejezése után kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózathoz!
- Kiegészítő védelemként javasoljuk a fürdőszoba elektromos hálózatába áramvédőt (RCD) beépíteni, ami **30 mA** értékű kioldóárammal működik! Szaktanácsért forduljon revíziós, illetve elektromos szakemberhez!
- Soha ne használja a készüléket, ha sérült a tápkábel, vagy a csatlakozó, ha nem működik megfelelően, vagy ha földre esett és megsérült! Ilyen esetben vigye a készüléket szakszervizbe és ellenőriztesse, biztonságos-e!

- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere, vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy ezzel elkerülhesse a veszélyes helyzet kialakulását!
- **FIGYELMEZTETÉS:** A túlmelegedés elkerülése érdekében soha ne takarja le a készüléket, ezzel a tűzveszélyt is megelőzi.
- 3 évnél fiatalabb gyerekeknek ne engedje a készüléket megérinteni, ha nincsenek felügyelet alatt!
- 3– 8 év közötti gyerekek csak akkor kapcsolhatják be/ki a készüléket, ha az a működési helyzetbe be lett telepítve, ha felügyelet alatt vannak, vagy kaptak felvilágosítást a készülék használatáról és megértik az esetleges veszélyeket! 3 – 8 év közötti gyerekek nem dughatják be a tápkábel dugóját, nem szabályozhatják és tisztíthatják a készüléket, illetve nem végezhetnek karbantartást!
- **FIGYELMEZTETÉS** – A készülék egyes részei nagyon melegek lehetnek, égési sérülést okozhatnak! Figyeljen oda a gyerekekre és mozgáskorlátozott emberekre!
- A készüléket ne helyezze elektromos konnektrok alá, szoba sarkába, minimum 1 m-re a falaktól és minimum 1 m-re bármilyen éghető tárgytól a levegő áramlás irányába tegye (lásza a 3. ábrát)!
- Tilos lakások fürdőszobáiban a 0, 1 és a 2 zónákban (2. ábra) használni! Tilos használni fürdőkád, zuhany, vagy medence közelében is!
- A mellékelt kötőelemek segítségével rögzítse a kerekeket a radiátortesthez (lásd az 1. ábrát). Mindig csak megfelelően felszerelt görgőkkel használja!
- A készüléket nem szabad vízbe, vagy más folyadékba meríteni (részben sem)! Ha beleesik a vízbe, ne vegye ki a készüléket! Először húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózathoz, majd csak utána vegye ki a készüléket! Ezekben az esetekben vigye a készüléket márkaszervízbe, annak biztonsága és működésének ellenőrzése érdekében!
- A készüléket, a kábelét és a csatlakozót soha ne merítse vízbe (még részlegesen sem). Ügyeljen arra is, hogy ezek ne legyenek leöntve.
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- **A készüléket nem szabad külső térben alkalmazni!**
- **A tápkábel villásdugóját soha ne dugja a csatlakozóaljzatba, illetve soha ne húzza onnan ki nedves kézzel, vagy a kábelénél fogva!**
- **A készüléket nem szabad nedves, vizes helyeken, valamint tűzveszélyes és robbanás veszélyes helyeken** (kémia szerek, üzemanyagok, olajok, gázok, festékek, stb. tárolási helyek) **használni!**
- A készüléket csak munkahelyzetben szabad használni olyan helyeken, ahol nem fenyeget annak felborulása, és elegendő távolságban (min.1 m) van más tárgytól (**mint**

amilyenek pl. függöny, drapéria, stb.), hőforrásoktól (pl. kandalló, kályha, tűzhely, főzőlap, forrólevegős sütő, grill) és nedves felületektől (pl. mosogatótál, mosdó)!

- Tartson legalább 1 méter távolságot a készülék és bármilyen akadály (pl. bútor vagy fal) között a megfelelő légáramlás biztosítása érdekében. Kerülje a sarkokba, kis helyiségekbe vagy fa padlóra történő elhelyezést.
- Az olajradiátor pontosan meghatározott mennyiségű speciális olajjal van feltöltve. Ha szivárogni kezd, forduljon a hivatalos szervizközponthoz.
- A fűtőberendezés ártalmatlanításakor tartsa be az olaj kezelésére vonatkozó előírásokat.
- A bekapcsolt ventilátort ne tegye puha felületre (pl. ággyra, törülközőre, ággyuzatra, szőnyegre)!
- A készülék termikus biztosítókkal van felszerelve, amely veszélyes túlmelegedés esetén lekapcsolja az áramot (a készülék kikapcsol). Ha túlmelegedés lép fel, és a termikus biztosíték kiold, forduljon a hivatalos szervizközponthoz.
- Nem megengedett a készülék felületét bármilyen módon módosítani (pl. öntapadó tapétával, fóliával stb.)!
- A készülék használatakor ügyeljen arra, nehogy sérülés történjen (pl. égési sérülés)!
- Mindig kizárólag ehhez a típushoz készülő eredeti alkatrészeket használjon!
- Rendszeresen ellenőrizze a fogyasztó tápkábelét!
- Soha ne helyezze a vezetékot forró felületre, ne hagyja az asztal, vagy a munkalap szélén át lelógni! A csatlakozóvezetékbe történő beakadaskor, vagy a csatlakozó vezeték pl. gyermekek által történő meghúzásakor a készülék felborulhat, vagy leeshet és azt követően komoly sérülés történhet!
- Ne csavarja rá a csatlakozó vezetékot a készülékre, meghosszabbíthatja ezzel a csatlakozó vezeték élettartamát!
- Ha szükséges hosszabbítót használni fontos, hogy az ne legyen sérült és megfeleljen az érvényes szabványoknak!
- A készüléket csak arra célra használja amire szánva van és ahogy a használati útmutatóban le van írva! A készüléket soha se használja más célra!
- **FIGYELEM:** olyan készülék használata esetén, amely nem egyezik meg a használati utasítással, sérülés veszély léphet elő.
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
- A gyártó cég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. elektromos áram által okozott sérülések, tűzkárok) és a fenti biztonságtechnikai figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő készülékre vonatkozó felelősségéért.

Vezeték nélküli csatlakozás és kompatibilitás

- Az ETA társaság nem felelős semmilyen BLUETOOTH, Wifi technológián keresztül kommunikáció közben történt véletlen, nem közvetlen, vagy utólagos károsodásért, adat és információk elvesztéséért!
- A sikeres vezeték nélküli kommunikáció nem garantálható 100%-kal minden intelligens eszközön és Wifi-hálózaton (routeren). A piacon lévő eszközök sokfélesége miatt előfordulhatnak olyan esetek, amikor egy adott okos eszköz vagy Wifi-hálózat (router) jellege vagy specifikációja lehetetlenné teszi a csatlakozást, vagy valamilyen módon megszakad. Ezen felül számos tényező, beleértve a hardver és a szoftver konfigurációja is befolyásolja a vezeték nélküli kommunikáció sikerét egy Wifi-hálózaton keresztül.

A készülék és a Wifi-hálózat közötti kapcsolatot hátrányosan befolyásolhatják a környező Wifi-hálózatok is, amelyek ugyanarra a csatornára hangolhatók, és így megszakíthatják a kapcsolatot (pl. lakótelepeken, apartmanházakban stb.). Ezek a tények nem indokolhatják a készülék reklamációját.

Az alkalmazást az ETA a.s. (a továbbiakban: „Gyártó”) tulajdonolja és üzemelteti. Az alkalmazásba való regisztráció során az ügyfél személyes adatokat ad meg a Gyártónak, aki így az adatkezelővé válik. Az alkalmazásra és az ahhoz kapcsolódó adatvédelemre a Gyártó adatvédelmi szabályzata és feltételei vonatkoznak, amelyek a regisztráció során az ügyfél számára elérhetők.

Megjegyzés:

Az alkalmazás aktív internetkapcsolatot igényel.

II. A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI LEÍRÁSA (1. ábra)

A – radiátor test

- A1 – főkapcsoló
- A2 – fogantyú 2 keréssel (2x)
- A3 – profil a kerek fogantyú rögzítéséhez (2x)
- A4 – anya (2x)
- A5 – tápcsatlakozó
- A6 – fogantyú a hordozáshoz

B – Vezérlőpanel

	Ikron	Megnevezés	Jelentés
Gombok		B1	Be-/kikapcsoló gomb
		B2	Fűtési mód kiválasztó gomb
		B3	Hőmérséklet/idő növelése gomb
		B4	Hőmérséklet/idő csökkentése gomb
		B5	Időzítő gomb
		B6	Kijelző fényerő beállító gomb // Wi-Fi visszaállítás
		B7	LED kijelző
Jelzők		B8	Időzítő jelző
		B9	Fűtési mód jelző
		B10	Wi-Fi jelző
		B11	Gyermekzár jelző

III. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

Távolítsa el a csomagolóanyagot és vegye ki a készülék. Helyezze a készüléket megfelelő helyre.

Telepítése

- Csatlakoztassa a görgőket a készülékhez az 1. ábrán látható módon.
A stabilitás érdekében helyezze el a görgőket a készülék szélein.
- Helyezze a készüléket egyenes, száraz és tiszta felületre!
- A tápkábel dugóját dugja be az elektromos konnektorba!

Bekapcsolás és célhőmérséklet beállítása

Kapcsolja be a készüléket az **A1** gombbal. A készülék készenléti módba kapcsol, és a kijelzőn megjelenik a **B1** gomb szimbóluma.

Nyomja meg a **B1** gombot a radiátor bekapcsolásához. A kijelzőn megjelenik az aktuálisan beállított hőmérséklet. A "+" és "-" gombokkal állítsa be a kívánt hőmérsékletet 5–35°C tartományban. A kiválasztott érték néhányszor villogni fog, majd automatikusan elmentődik.

Ha a beállított hőmérséklet alacsonyabb, mint a szoba aktuális hőmérséklete, a radiátor inaktív marad, és várja a hőmérséklet csökkenését. Ha magasabb hőmérsékletet állít be, azonnal fűteni kezd, és a **B9** fűtési jelzőfény kigyullad.

Fűtési mód kiválasztása

A hőmérséklet beállítása után válassza ki a fűtési teljesítményt a B2 gombbal:

- **H1** – Alacsony teljesítmény (1000 W)
- **H2** – Közepes teljesítmény (1500 W)
- **H3** – Magas teljesítmény (2500 W)
- **AF** (Anti-Frost) – 7°C-on tartja a hőmérsékletet (nem módosítható)

A kijelző néhány másodpercig mutatja a kiválasztott módot, majd automatikusan elmenti. A készülék automatikusan vált a fűtés és a készenléti mód között a beállított hőmérséklet elérése alapján. Amint a célhőmérsékletet elérte, a radiátor kikapcsol, majd újra bekapcsol, ha a szoba hőmérséklete az adott érték alá csökken.

Időzítő és fűtési ütemterv

Nyomja meg a **B5** időzítő gombot az automatikus kikapcsolás aktiválásához. A "+" és "-" gombokkal állítsa be az üzemidőt 1–24 óra tartományban. Néhány másodperc múlva az érték automatikusan elmentődik, az időzítés elindul, és a B8 jelzőfény kigyullad.

Ha az időzítő eléri a "00" értéket, a radiátor automatikusan kikapcsol. Az időzítő törléséhez állítsa vissza az értéket "00"-ra.

Megjegyzés

- A heti fűtési ütemterv kizárólag az ETA Smart alkalmazásban állítható be, ahol óránként programozhatja a fűtést az egész hétre.

Kijelző fényerejének beállítása

A **B6** gombbal a kijelző fényereje az alábbi módon állítható:

100% > 50% > 25% > Teljes kikapcsolás (az érintőgombok továbbra is láthatóak maradnak)

Megjegyzés

Ha 1 percig nem nyom meg semmilyen gombot, a kijelző fényereje 50%-kal csökken.

Gyermekzár

- Tartsa lenyomva a "+" és "-" gombokat 3 másodpercig a gyermekzár aktiválásához. A **B11** lakat szimbólum megjelenik a kijelzőn, és a vezérlés zárva lesz. A gyermekzár feloldásához ismét tartsa lenyomva ugyanazokat a gombokat 3 másodpercig.

Radiátor kikapcsolása

A **B1** gomb megnyomásával a radiátor készenléti módba kapcsol. A teljes kikapcsoláshoz nyomja meg az **A1** főkapcsolót a készülék testén. Ha nem használja a radiátort időzített üzemmódban vagy távoli vezérléssel az alkalmazás segítségével, használat után húzza ki a konnektorból.

Megjegyzések és figyelmeztetések

- **Ha a készüléket felügyelet nélkül használja (időzítővel vagy távoli vezérléssel az alkalmazáson keresztül), különösen ügyeljen a használati útmutatóban található biztonsági figyelmeztetésekre.**
- **Automatikus kikapcsolás megdőlés esetén** – Ha a radiátor 45°-nál jobban megdől, automatikusan kikapcsol, és a kijelző elsötétül. Visszaállítás után ismét készenléti módba lép.
- **Utolsó beállítások memóriája** – Készenléti módba kapcsolás esetén a készülék emlékszik az utoljára beállított teljesítményre és hőmérsékletre (az időzítő mindig törlődik).
- **Anti-Frost (AF)** – Fix 7°C hőmérsékletet tart fenn, nem módosítható.

ETA SMART APLIKÁCIÓ

Az Ön készülékét lehet smart aplikáció segítségével is vezérelni. Ehhez töltsse le ingyen az ETA Smart aplikációt a saját eszközeibe! Ez az Apple Store-ban, vagy a Google Play-ben található, vagy használhatja a következő QR kódot:



Megjegyzés

- Ha a QR-kód nem aktív, keresse meg manuálisan az alkalmazást név alapján.
- A párosítási folyamat a **B6** gomb megnyomva tartásával (kb. 3 másodpercig) indul el. **B10** jelzőfény villogni kezd).

Az ETA SMART alkalmazással kapcsolatos részletes utasítások és információk a weboldalon találhatóak:

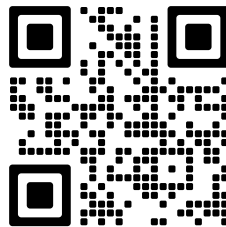
www.eta.hu/air

IV. KARBANTARTÁS

Karbantartás előtt a készülék csatlakozókábelét húzza ki az elektromos hálózatról! Ne használjon durvaszemcsésű és agresszív tisztítószerket! Tartsa tisztán a készülék felületét (**törölje le a port róla stb.**), de a tisztítást mindig kihűlt készüléken végezze. A rátapadt por vagy más szennyeződés eltávolításához használjon pl. nedves szivacsot. A kihűlt készüléket biztonságos és száraz helyen, gyermekek és nem önjógu személyek elől elzárva tárolja.

Azoknak az alkatrészeknek a cseréjét, amelyeknél a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás szükséges, csak szakszerviz végezheti! A gyártó elérhetősége: info@eta.cz

A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a www.eta.cz/servis-eu weboldalon találja.



V. KÖRNYEZETVÉDELLEM



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, valamennyi hajszerítón fel van tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására szolgáló anyagok jelei, továbbá azok reciklálására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelzik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt likvidálni. A helyes likvidálás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes likvidálásával segíti megőrizni az értékes természeti forrásokat és segítik megelőzni azokat a potenciálisan negatív behatásokat a környezetre és az emberi egészségre, amelyek a helytelen likvidálásból erednek. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen likvidálása az egyes országok előírásai szerint pénzbüntetéssel is járhat. Amennyiben a készüléket véglegesen kiselejtezi, javasoljuk a csatlakozó vezeték elektromos hálózatról történő lekapcsolásakor a csatlakozóvezetékét levágni, ezzel a készülék használhatatlanná válik.

VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
Teljesítményfelvétel (W)	a készülék típusának címkéjén látható
Súly (kg) kb.	9,5
A készülék érintésvédelmi osztálya	I.
Termék méretei, (cm)	44 x 28 x 62,5

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja! Illusztratív képek.

Az ETA a.s. ezennel kijelenti, hogy az ETA2625 rádióberendezés típusa megfelel a 2014/53/ EU irányelvnek. Az EU-nyilatkozat teljes szövege a www.eta.cz/declaration-of-conformity linken található.

Kompatibilitás:

WiFi síf - 2,4 GHz

FIGYELMEZTETÉS

- Az eszköz nem működtethető IEEE 802.1X-protokollal védett Wifi-hálózatokon (általában a céges Wifi-hálózatokon).

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Kizárólag háztartási használatra alkalmas. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.



FIGYELMEZTETÉST



Nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni!



Olvassa el a használati utasítást



FIGYELMEZTETÉS: A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket és a szellőző nyílásokat!

eta 2625

SOLE SMART

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

Wskazówka

- W celu wstępnego sparowania z domową siecią Wi-Fi za pomocą aplikacji „ETA SMART”, odwiedź naszą stronę internetową www.eta-polska.pl/air.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w sieci elektrycznej. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Przed montażem i demontażem akcesoriów lub części, przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia lub po zakończeniu pracy należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania poprzez wyciągnięcie przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- W celu dodatkowej ochrony w łazience instalować do obwodu zasilania ochroniacz prądowy (RCD) z nominalnym prądem nie przewyższającym **30 mA**. Należy poprosić o radę technika rewizyjnego, ewentualnie elektryka.
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, o ile spadło na ziemię i uszkodziło się lub wpadło do wody. W takich wypadkach urządzenie należy oddać do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i funkcjonalności.
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby zapobiec przegrzaniu, nigdy nie zakrywać urządzenia, aby zapobiec niebezpieczeństwu pożaru.

- Dzieci poniżej 3 roku życia muszą być trzymane z dale od urządzenia, chyba że są stale nadzorowane przez osobę dorosłą.
- Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 roku życia powinny używać tylko przełącznika on/off pod warunkiem, iż przełącznik taki został zainstalowany w urządzeniu w normalnej pozycji roboczej, a dzieci zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i zrozumiały na temat niebezpieczeństw z tym związanych. Dzieci w wieku od 3lat i poniżej 8 lat nie powinny samodzielnie podłączać urządzenia poprzez włożenie kabla zasilającego do gniazdka elektrycznego lub czyścić i konserwować urządzenia.
- **UWAGA** - Niektóre części tego produktu mogą być bardzo gorące i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na obecność dzieci i osób niepełnosprawnych.
- Nie należy umieszczać urządzenia nad gniazdkiem elektrycznym. Nie należy umieszczać urządzenia w rogu pokoju. Urządzenie powinno stać 1 m od lewej / prawej ściany i co najmniej 1 m od tylnej ściany, a co najmniej 1 m od przedmiotów wykonanych z materiałów łatwo palnych (w kierunku wylotu powietrza- przepływ gorącego powietrza).
- Wentylator nie może być stosowany w łazienkach w strefie 0, 1 i 2 (2. ábra)! Nie używać w pobliżu wanny, pryszniczka lub basenu.
- Z pomocą dostarczonego materiału złącznego umocować do grzejnika kółka (patrz rys. 1). Zawsze używać tylko z należyście umocowanymi kółkami!
- Urządzenie pod żadnym pozorem nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach (nawet częściowo). W sytuacji kiedy urządzenie zostanie umieszczone w wodzie, nie należy go dotykać ani wyjmować z wody! W pierwszej kolejności należy odłączyć wtyczkę z gniazda zasilającego. W takiej sytuacji należy oddać urządzenie do punktu serwisowego w celu sprawdzenia jego działania i bezpieczeństwa.
- Urządzenia, przewodu ani wtyczki nigdy nie zanurzaj w wodzie (nawet częściowo). Należy również unikać ich zalania.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego!
- **Nigdy nie zanurzać produkt w wodzie ani nie myć jej pod bieżącą wodą.**
- **Urządzenie nie może być używane w środowisku wilgotnym lub mokrym, w środowisku z niebezpieczeństwem pożaru lub wybuchu** (miejsca, gdzie są przechowywane chemikalia, paliwa, oleje, gazy, farby i inne substancje łatwopalne lub lotne).
- **Wtyczki nie wkładaj do gniazdka i nie wyjmuj z gniazdka mokrymi rękoma i nie ciągnij za kable!**
- Wentylator można używać tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie ma ryzyka przewrócenia się, z dala (min. 1 m) od łatwopalnych przedmiotów (takich jak **zastony, firany, drewno, itp.**), źródeł ciepła (np. **kominek, piec, grzejniki, itp.**) i mokrych (np. **zlew, umywalki itp.**).
- Zachowaj minimalną odległość 1 metra między urządzeniem a jakąkolwiek przeszkodą (np. meblami lub ścianami), aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza.

Unikaj umieszczania urządzenia w rogach pomieszczenia, małych pokojach, na drewnianych podłogach itp.

- Grzejnik olejowy jest napełniony dokładną ilością specjalnego oleju. W razie jego wycieku należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Likwidując urządzenie należy kierować się przepisami dotyczącymi obchodzenia się z olejem.
- Nie należy kłaść włączonego urządzenia na miękkie powierzchnie (np. **pościel, łóżko, ręczniki, dywany**), może to prowadzić do niedrożności otworów.
- **Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.**
- Urządzenie posiada bezpiecznik termiczny, który wyłączy urządzenie w razie niebezpiecznego przegrzania. Jeżeli dojdzie do przegrzania i zadziałania bezpiecznika termicznego, trzeba skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- W żaden sposób nie wolno modyfikować powierzchni urządzenia (np. **przy użyciu naklejek, folii, itp.**).
- Podczas przenoszenia urządzenia należy unikać powodowania szkody (np. poparzenia).
- Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych do tego typu.
- Nigdy nie wkładaj palców lub innych przedmiotów do otworów wlotowych i wylotowych wentylatora.
- Regularnie należy kontrolować stan kabla zasilającego urządzenia.
- Nigdy nie należy kłaść kabla zasilającego na gorących powierzchniach lub zostawiać zwisającego ze stołu lub blatu. Ciągnięcie za przewód np. przez małe dzieci może doprowadzić do przewrócenia lub spadnięcia urządzenia, a w następstwie do poważnego urazu!
- Nie owijaj kabla przewodowego wokół urządzenia, przedłużysz żywotność przewodu. W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić czy nie jest uszkodzony i czy jest zgodny z aktualnymi normami.
- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- **UWAGA:** Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazki na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu instrukcji.
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane nie poprawnym używaniem urządzenia i akcesorii (np. porażenie prądem elektrycznym, pożar) i nie udziela świadczeń w przypadku niedostosowania się do wyżej wymienionych ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.

Połączenie bezprzewodowe i kompatybilność

- Firma ETA nie może w żaden sposób być odpowiedzialna za jakiegokolwiek przypadkowe, pośrednie lub wtórne szkody, lub stratę danych, lub straty spowodowane wyciekiem informacji podczas komunikacji przez technologię BLUETOOTH, Wifi.
- Pomyślniej komunikacji bezprzewodowej nie można w 100% gwarantować dla wszystkich urządzeń Smart i sieci Wifi (routerów).

Ze względu na różnorodność urządzeń na rynku mogą wstąpić przypadki, kiedy charakter lub specyfikacja danego urządzenia Smart lub sieci Wifi (routera) uniemożliwia połączenie, ewentualnie jest ono w jakiś sposób naruszone. Na pomyślność komunikacji bezprzewodowej za pośrednictwem sieci Wifi ma też wpływ szereg czynników, łącznie z konfiguracją sprzętu i oprogramowania. Na połączenie między urządzeniem i siecią Wifi mogą też mieć wpływ okoliczne sieci Wifi, które mogą być nastawione na ten sam kanał i w efekcie zakłócać połączenie (np. na osiedlach, w domach czynszowych, itp.). Takie okoliczności nie są powodem do reklamacji urządzenia.

Aplikacja jest własnością i jest obsługiwana przez ETA a.s. (zwaną dalej „Producentem”). Podczas rejestracji w aplikacji klient przekazuje dane osobowe Producentowi, który staje się administratorem danych osobowych. Aplikacja oraz związana z nią ochrona danych osobowych podlegają zasadom i warunkom ochrony danych osobowych Producenta, które są udostępniane klientowi podczas rejestracji.

Uwaga

Aplikacja wymaga aktywnego połączenia internetowego.

II. OPIS URZĄDZENIA I AKCESORII (Rys. 1)

A – korpus grzejnika

- A1 – główny wyłącznik
- A2 – uchwyt z 2 kółkami (2x)
- A3 – profil do umocowania uchwyty z kółkami (2x)
- A4 – nakrętka (2x)
- A5 – kabel zasilający
- A6 – uchwyt do przenoszenia

B – Panel sterowania

	Ikona	Oznaczenie	Znaczenie
Przyciski		B1	Przycisk włączania/wyłączania
		B2	Przycisk wyboru trybu ogrzewania
		B3	Przycisk zwiększania temperatury/czasu
		B4	Przycisk zmniejszania temperatury/czasu
		B5	Przycisk timera
		B6	Przycisk regulacji jasności wyświetlacza // Reset Wi-Fi
		B7	Wyświetlacz LED
Wskaźniki		B8	Wskaźnik timera
		B9	Wskaźnik trybu ogrzewania
		B10	Wskaźnik Wi-Fi
		B11	Wskaźnik blokady rodzicielskiej

III. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Należy usunąć wszystkie opakowania i wyjąć produkt. Z urządzenia usunąć wszystkie folie przyczepne, naklejki lub papier.

Montaż

- Według rys. 1 umocować kółka do urządzenia. Umieścić kółka na krawędziach urządzenia dla zapewnienia stabilności.
- Urządzenie ustawić na płaskiej, suchej i czystej powierzchni.
- Podłączyć wtyczkę zasilania do gniazdka elektrycznego.

Włączanie i ustawianie temperatury docelowej

Włącz urządzenie za pomocą przycisku **A1**. Urządzenie przejdzie w tryb gotowości, a na wyświetlaczu pojawi się symbol przycisku **B1**. Naciśnij przycisk **B1**, aby włączyć grzejnik. Na wyświetlaczu pojawi się aktualnie ustawiona temperatura. Za pomocą przycisków „+” i „-” ustaw żadaną temperaturę w zakresie 5–35°C.

Wybrana wartość będzie migać kilka razy, a następnie zostanie automatycznie zapisana. Jeśli ustawiona temperatura jest niższa niż temperatura w pomieszczeniu, grzejnik pozostanie nieaktywny i będzie oczekiwał na jej spadek. Jeśli ustawisz wyższą temperaturę, urządzenie natychmiast rozpocznie ogrzewanie, a na wyświetlaczu zapali się wskaźnik **B9**.

Wybór trybu ogrzewania

Po ustawieniu temperatury wybierz poziom mocy ogrzewania za pomocą przycisku **B2**:

- **H1** – Niska moc (1000 W)
- **H2** – Średnia moc (1500 W)
- **H3** – Wysoka moc (2500 W)
- **AF** (Anti-Frost) – Utrzymuje stałą temperaturę 7°C (nie można jej zmienić)

Wyświetlacz przez kilka sekund pokaże wybrany tryb, a następnie zapisze go automatycznie. Urządzenie automatycznie przełącza się między ogrzewaniem a trybem gotowości w zależności od ustawionej temperatury. Po osiągnięciu temperatury docelowej grzejnik się wyłączy i włączy ponownie, gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej ustawionej wartości.

Timer i harmonogram ogrzewania

Naciśnij przycisk **B5**, aby aktywować funkcję automatycznego wyłączania. Za pomocą przycisków „+” i „-” można ustawić czas pracy w zakresie 1–24 godzin. Po kilku sekundach wartość zostanie automatycznie zapisana, a odliczanie rozpocznie się. Na panelu pojawi się wskaźnik **B8**. Gdy timer osiągnie „00”, grzejnik wyłączy się automatycznie. Aby anulować timer, ustaw wartość na „00”.

Uwaga

- Tygodniowy harmonogram ogrzewania można ustawić wyłącznie w aplikacji ETA Smart, gdzie można zaprogramować ogrzewanie godzinowe na cały tydzień.

Regulacja jasności wyświetlacza

Jasność wyświetlacza można regulować za pomocą przycisku **B6** w następującej kolejności: 100% > 50% > 25% > Całkowite wyłączenie (symbole sterowania pozostają widoczne).

Uwaga

- Jeśli przez 1 minutę nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, jasność wyświetlacza automatycznie zmniejszy się o 50%.

Blokada rodzicielska

Przytrzymaj przyciski „+” i „-” przez 3 sekundy, aby aktywować blokadę rodzicielską. Na wyświetlaczu pojawi się symbol blokady **B11**, a sterowanie zostanie zablokowane. Aby wyłączyć blokadę, ponownie przytrzymaj te same przyciski przez 3 sekundy.

Wyłączanie grzejnika

Naciśnij przycisk **B1**, aby wyłączyć grzejnik i przejść w tryb gotowości. Aby całkowicie wyłączyć urządzenie, naciśnij główny wyłącznik **A1** znajdujący się na obudowie urządzenia. Jeśli grzejnik nie jest używany z ustawionym timerem lub sterowany zdalnie przez aplikację, po użyciu odłącz go od gniazdka.

Uwagi i ostrzeżenia

- **Jeśli urządzenie jest używane bez nadzoru (z timerem lub zdalnie przez aplikację), należy zwrócić szczególną uwagę na środki bezpieczeństwa opisane w instrukcji obsługi.**
- **Automatyczne wyłączenie przy przechyleniu** – Jeśli grzejnik przechyli się o więcej niż 45°, automatycznie się wyłączy, a wyświetlacz zgaśnie. Po wyprostowaniu urządzenie przejdzie w tryb gotowości.
- **Pamięć ostatnich ustawień** – Po wyłączeniu w tryb gotowości urządzenie zapamiętuje ostatnio wybraną moc i temperaturę (timer zawsze się resetuje).
- **Anti-Frost (AF)** – Utrzymuje stałą temperaturę 7°C, której nie można zmienić.

ETA SMART APP

Urządzeniem można również sterować za pomocą inteligentnej aplikacji. Aby używać jej z bezpłatną aplikacją, pobierz aplikację ETA Smart na swoje urządzenie Smart. Można ją znaleźć w bazie aplikacji Apple Store lub Google Play, można też skorzystać z poniższego kodu QR, aby przyspieszyć pracę:



Uwaga

- Jeśli kod QR nie jest aktywny, wyszukaj aplikację ręcznie według nazwy.
- Proces parowania jest inicjowany przez długie naciśnięcie (ok. 3 sekund) przycisku **B6**. Kontrolka **B10** zacznie migać).

Szczegółowe instrukcje i informacje na temat samej aplikacji ETA Smart można znaleźć na stronie internetowej:

www.eta-polska.pl/air

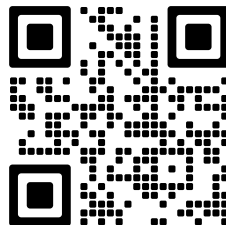
IV. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją urządzenie należy wyłączyć, odłączyć od sieci wyciągając wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka i pozostawić do ostygnięcia! Nie stosuj żrących i agresywnych środków czyszczących! Należy wykonywać tylko konserwację powierzchni (wytrzyj kurz itp.). Do usuwania kurzu i innych zanieczyszczeń należy użyć miękkiej, wilgotnej ściereczki. Chłodne urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym, suchym miejscu, z dala od dzieci i osób niekompetentnych.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!

Kontakt z producentem: info@eta.cz

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.eta.cz/servis-eu.



V. EKOLOGIA



Jeżeli rozmiary na to pozwalają, na wszystkich częściach użytych do opakowania, komponentach i akcesoriach są wydrukowane znaki (skrót) materiałów które zostały użyte w produkcji, oraz ich recyklerka. Przedstawione symbole na produkcie lub w dokumentacji przewodniej znaczą, że zastosowane produkty elektryczne lub elektroniczne nie mogą być likwidowane wraz z odpadem komunalnym. W celu odpowiedniej likwidacji należy je oddać na miejsca, które są do tego celu dostosowane i gdzie będą przyjęte nieodpłatnie. Odpowiednia likwidacja tego produktu pomoże zachować cenne źródła naturalne. W ten sposób przewencyjnie pomagasz chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie. Więcej szczegółowych informacji znajdziesz w miejscowym urzędzie lub w najbliższym miejscu zbioru odpadów. Zgodnie z przepisami, za nieodpowiednią likwidację tego rodzaju odpadu, może zostać udzielona kara. Jeżeli urządzenie ma być definitywnie wycofane z eksploatacji, zalecamy po odłączeniu przewodu zasilającego od sieci elektrycznej, przewód odciąć, urządzenie będzie nieużyteczne.

VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Waga ok. (kg)	9,5
Klasa izolacyjna	I.
Wymiary produktu, (cm)	44 x 28 x 62,5

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

ETA a.s. niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu ETA2625 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie www.eta.cz/declaration-of-conformity

Kompatybilność:

Sieć Wifi

- 2,4 GHz

UWAGA

- Urządzenia nie można używać w sieciach Wifi zabezpieczonych protokołem IEEE 802.1X (zazwyczaj firmowe sieci Wifi).

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:**HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.**

Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.

**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**

Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

**OSTRZEŻENIE**

Nie wolno go wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi



Zapoznaj się z instrukcją obsługi

**OSTRZEŻENIE: NIE PRZYKRYWAĆ!**

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Geräts sehr aufmerksam die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung und dem Verpackungsmaterial gut auf.

Tipp

- Für die erste Kopplung mit Ihrem WLAN-Netzwerk über die „ETA SMART“ App besuchen Sie bitte unsere Webseite www.eta-hausgeraete.de/luft

I. SICHERHEITSHINWEISE

- Betrachten Sie die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung als Bestandteil des Geräts und leiten Sie diese an jeden Benutzer des Gerätes weiter.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern unter 8 Jahren durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen von dem Gerät und seiner Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Vor dem Wechsel von Zubehör oder von zugänglichen Teilen, die sich beim Einsatz bewegen, vor der Montage und Demontage, vor der Reinigung bzw. Wartung, nach Abschluss der Tätigkeit, für die das Gerät vorgesehen ist, beim Transportieren oder wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen, schalten Sie das Gerät aus und trennen es vom Stromnetz durch Herausziehen des Steckers aus der Steckdose!
- Installieren Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) in den Stromkreis der Versorgung des Badezimmers mit einem Nennauslösestrom von max. **30 mA**, um zusätzlichen Schutz zu bieten. Fragen Sie den Revisionstechniker, bzw. Elektrofachmann um Rat.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es ein beschädigtes Anschlusskabel oder den Netzstecker hat, wenn es nicht richtig funktioniert, wenn es auf den Boden gefallen ist und beschädigt ist, oder wenn es ins Wasser gefallen ist. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät in eine autorisierte Elektroreparaturwerkstatt, um dort seine Sicherheit und die ordnungsgemäße Funktion überprüfen zu lassen.
- **WARNUNG:** Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Gerät niemals ab, da dies sonst auch die Brandgefahr erhöht.

- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, dessen Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, damit dadurch das Entstehen einer gefährlichen Situation verhindert werden kann.
- Kinder unter 3 Jahren sollten am Zugang zum Gerät gehindert werden, wenn sie nicht ständig unter Aufsicht sind.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann Ein- oder Ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und wenn sie beaufsichtigt oder angewiesen werden, das Gerät auf sichere Weise zu verwenden und die möglichen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen den Stecker nicht in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren und reinigen oder die vom Benutzer auszuführende Wartung durchführen.
- **HINWEIS** – Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besonderes Augenmerk ist auf die Anwesenheit von Kindern und Menschen mit Behinderungen zu legen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Badezimmern in den Zonen 0, 1 und 2! Es darf nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbades verwendet werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter eine Steckdose. Lassen Sie aus Sicherheitsgründen einen Mindestabstand von 1 m zwischen dem Gerät und eventuellen Hindernissen aus allen Seiten (Möbel, Wände usw.).
- Befestigen Sie die Räder mit den mitgelieferten Befestigungsmitteln am Kühlergehäuse (siehe Abb. 1). Immer nur mit korrekt montierten Rädern verwenden!
- Das Gerät darf nicht (auch nicht teilweise) in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden! Wenn es trotzdem Wasser fällt, ziehen Sie es nicht heraus! Trennen Sie zuerst den Stecker von der Stromversorgung aus der Steckdose und entfernen Sie dann das Gerät. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät in eine autorisierte Servicewerkstatt, um dort seine Sicherheit und die ordnungsgemäße Funktion überprüfen zu lassen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser (auch nicht teilweise). Vermeiden Sie generell, dass die genannten Teile mit Wasser in Berührung kommen.
- Kontrollieren Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung Ihrer Steckdose entspricht. Der Stecker der Anschlussleitung darf nur an eine elektrische Steckdose angeschlossen werden, die den entsprechenden Normen entspricht.
- Dieses Gerät ist nicht für den Außenbereich vorgesehen.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in Haushalten und für ähnliche Zwecke bestimmt (Geschäfte, Büros und ähnliche Arbeitsplätze, in Hotels, Motels und anderen Unterbringungseinrichtungen mit Frühstück)! Es ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt!
- Stecken Sie den Stecker der Anschlussleitung nicht mit nassen Händen in die el. Steckdose und ziehen Sie ihn nicht an der Anschlussleitung aus der el. Steckdose!

- Das Gerät darf nicht in feuchter, nasser Umgebung und nicht in der Umgebung mit dem Risiko eines Feuers oder einer Explosion eingesetzt werden (Bereiche, in denen Chemikalien, Kraftstoffe, Öle, Gase, Farben und andere brennbaren oder flüchtigen Substanzen gelagert sind).
- Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an.
- Verwenden Sie das Gerät nur in der Arbeitsposition an Stellen, an denen keine Gefahr besteht, dass es umkippt, und ausreichend (min. 1 m) entfernt von Gegenständen (z.B. Gardinen, Vorhängen usw.), Wärmequellen (z.B. Kamin, Ofen, Herd, Kocher, Heizkörper, Heißluftöfen, Grills) und nasse Oberflächen (z.B. Spültische, Waschbecken).
- Halten Sie einen Mindestabstand von 1 Meter zwischen dem Gerät und jeglichen Hindernissen (z. B. **Möbeln oder Wänden**) ein, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten. Vermeiden Sie die Platzierung in Raumecken, kleinen Räumen oder auf Holzböden.
- Der Ölheizkörper ist mit einer bestimmten Menge Spezialöl gefüllt. Wenn es undicht ist, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.
- Beachten Sie bei der Außerbetriebnahme des Heizgerätes die Vorschriften zum Umgang mit Öl.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen (z. B. Bett, Handtücher, Geschirrtücher, Teppiche), wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Das Gerät ist mit einer Thermosicherung ausgestattet, die bei gefährlicher Überhitzung den Strom unterbricht (das Gerät wird abgeschaltet). Wenn eine Überhitzung auftritt und die Thermosicherung schließt, ist es notwendig, sich an ein autorisiertes Servicecenter zu wenden.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine brennbaren oder anderen Gegenstände innerhalb eines Meters von der Wärmequelle befinden.
- Halten Sie das Netzkabel außerhalb des Wärmebereichs des Geräts.
- Verändern Sie die Oberfläche des Geräts in keiner Weise!
- Bei der Handhabung des Gerätes gehen Sie vor, sodass Verletzungen vermieden werden (z.B. Verbrennungen). Tragen Sie das heiße Gerät nicht - warten Sie, bis es abgekühlt ist!
- Verwenden Sie nur Originalteile für diesen Gerätetyp.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Anschlussleitung des Gerätes.
- Legen Sie das Anschlusskabel nicht auf heißen Flächen ab, lassen Sie sie nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen. Durch Hängenbleiben oder Ziehen am Anschlusskabel, z.B. durch Kinder, kann es zum Umkippen bzw. Herabfallen des Geräts und nachfolgend zu einer ernsthaften Verletzung kommen!
- Wickeln Sie das Versorgungskabel um das Gerät nicht herum, sonst wird seine Lebensdauer verringert.
- Bei der begründeten Notwendigkeit der Verwendung einer Verlängerungsleitung ist es nötig, dass sie nicht beschädigt ist und gültigen Normen entspricht.
- Verwenden Sie dieses Gerät einschließlich Zubehör nur zu dem Zweck, für den er laut Gebrauchsanleitung bestimmt ist. Verwenden Sie das Gerät niemals zu anderen Zwecken.
- **WARNUNG:** Bei unsachgemäßem Gebrauch des Verbrauchers besteht Verletzungsgefahr. Benutzen Sie das Gerät für keinen anderen Zweck als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Der Hersteller haftet nicht für durch einen unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät und Zubehör verursachte Schäden (z.B. Stromschlag, Feuer).

Es werden keine personenbezogenen Daten zwischen dem Unternehmen und dem Verkäufer übertragen. Bei der Registrierung für die App übermittelt der Kunde personenbezogene Daten direkt an den Betreff, der zum Administrator personenbezogener Daten wird. Die App und der damit verbundene Schutz personenbezogener Daten unterliegen den Regeln des Betreffs.

Drahtlose Verbindung und Kompatibilität

- Die Gesellschaft ETA haftet keinerlei für irgendwelche zufälligen, indirekten oder folgenden Schäden sowie für Datenverlust oder Verluste, die durch Informationsflucht während der Kommunikation mittels der Bluetooth-Technologie oder Wifi, verursacht wurden.
- Eine erfolgreiche drahtlose Kommunikation auf 100% ist bei allen Smart-Geräten und W-LAN-Netzen (Routers) nicht zu garantieren. Angesichts der Vielfältigkeit von Geräten auf dem Markt kann es zu solchen Fällen kommen, in denen der Charakter und die Spezifikation eines Smart-Gerätes oder von W-LAN-Netzen (Routers) die Verbindung verhindert, oder diese auf irgendeine Art und Weise gestört wird. Der Erfolg der drahtlosen Kommunikation mittels eines W-LAN-Netzes wird ebenfalls von vielen anderen Faktoren, inkl. Hardware- und Software-Konfiguration beeinflusst. Die Verbindung zwischen dem Gerät und Ihrem W-LAN-Netz kann ebenfalls von umliegenden W-LAN-Netzen beeinflusst werden, die auf derselben Frequenz aktiv sind und somit die Verbindung (z.B. in Plattenbauten, Wohnhäusern) stören können. Diese Gründe sind keine Reklamationsgründe des Gerätes.

Die Anwendung ist im Besitz der ETA a.s. (nachfolgend „Hersteller“ genannt) und wird von dieser Einheit betrieben. Bei der Registrierung in der Anwendung übermittelt der Kunde seine personenbezogenen Daten an den Hersteller, der als Verantwortlicher für die Datenverarbeitung fungiert. Die Anwendung sowie der damit verbundene Datenschutz unterliegen den Datenschutzrichtlinien und -bedingungen des Herstellers, die dem Kunden bei der Registrierung zur Verfügung gestellt werden.

Hinweis

Die Anwendung erfordert eine aktive Internetverbindung.





II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES UND ZUBEHÖR (Abb. 1)

A – Heizkörper

- A1 – Hauptschalter
- A2 – Tragegriff mit 2 Rädern (2x)
- A3 – Profil zur Befestigung eines Griffs mit Rädern (2x)
- A4 – Mutter (2x)
- A5 – Stromversorgung
- A6 – Tragegriff

B – Bedienfeld

	Symbol	Bezeichnung	Bedeutung
Tasten		B1	Ein-/Ausschaltknopf
		B2	Taste zur Auswahl des Heizmodus
		B3	Taste zur Erhöhung der Temperatur/Zeit
		B4	Taste zur Verringerung der Temperatur/Zeit
		B5	Timer-Taste
		B6	Taste zur Anpassung der Displayhelligkeit // Wi-Fi-Reset
		B7	LED-Display

	Symbol	Bezeichnung	Bedeutung
Indikatoren		B8	Timer-Anzeige
		B9	Heizmodus-Anzeige
		B10	Wi-Fi-Anzeige
		B11	Kindersicherung-Anzeige

III. BEDIENUNGSHINWEISE

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und nehmen Sie das Gerät heraus. Entfernen Sie vom Gerät alle eventuellen Klebefolien, Aufkleber oder Papier.

Aufstellung

- Bringen Sie die Räder gemäß Abb. 1 am Gerät an. Platzieren Sie die Räder zur Stabilität an den Kanten des Geräts.
- Stellen Sie das Gerät auf eine flache, trockene und saubere Oberfläche.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

Einschalten und Einstellen der Zieltemperatur

Schalten Sie das Gerät mit der Taste **A1** ein. Das Gerät wechselt in den Standby-Modus, und das Symbol der **B1**-Taste erscheint auf dem Display. Drücken Sie die **B1**-Taste, um den Radiator einzuschalten. Das Display zeigt die aktuell eingestellte Temperatur an. Verwenden Sie die Tasten „+“ und „-“, um die gewünschte Temperatur im Bereich von 5-35°C einzustellen.

Der gewählte Wert blinkt einige Male und wird dann automatisch gespeichert. Wenn die eingestellte Temperatur niedriger als die aktuelle Raumtemperatur ist, bleibt der Radiator inaktiv und wartet auf einen Temperaturabfall. Falls eine höhere Temperatur eingestellt wird, beginnt das Gerät sofort zu heizen, und die Heizsymbolanzeige **B9** leuchtet auf.

Auswahl des Heizmodus

Nach der Temperatureinstellung wählen Sie mit der **B2**-Taste die Heizleistung:

- **H1** – Niedrige Leistung (1000 W)
- **H2** – Mittlere Leistung (1500 W)
- **H3** – Hohe Leistung (2500 W)
- **AF** (Anti-Frost) – Hält eine feste Temperatur von 7°C (nicht veränderbar)

Das Display zeigt den gewählten Modus für einige Sekunden an und speichert ihn dann automatisch. Das Gerät wechselt je nach eingestellter Temperatur automatisch zwischen Heiz- und Standby-Modus. Sobald die Zieltemperatur erreicht ist, schaltet sich der Radiator aus und startet erneut, wenn die Raumtemperatur unter den eingestellten Wert fällt.

Timer und Heizplan

Drücken Sie die **B5**-Taste, um die automatische Abschaltung zu aktivieren. Verwenden Sie die „+“- und „-“-Tasten, um die Betriebsdauer im Bereich von 1–24 Stunden einzustellen. Nach einigen Sekunden wird der Wert automatisch gespeichert, und der Countdown beginnt. Die **B8**-Anzeige leuchtet auf dem Bedienfeld auf. Sobald der Timer auf „00“ heruntergezählt hat, schaltet sich der Radiator automatisch aus. Um den Timer zu deaktivieren, setzen Sie den Wert auf „00“.

Hinweis

- Der wöchentliche Heizplan kann nur über die ETA Smart-App eingestellt werden, in der Sie die Heizung stundenweise für die gesamte Woche programmieren können.

Einstellung der Displayhelligkeit

Die Helligkeit des Displays kann mit der B6-Taste in folgender Reihenfolge angepasst werden: 100% > 50% > 25% > komplett aus (Steuersymbole bleiben sichtbar).

Hinweis

- Wenn 1 Minute lang keine Taste gedrückt wird, reduziert sich die Displayhelligkeit automatisch um 50%.

Kindersicherung

Halten Sie die Tasten „+“ und „-“ 3 Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherung zu aktivieren. Das Schlosssymbol **B11** erscheint auf dem Display, und die Steuerung wird gesperrt. Um die Kindersicherung zu deaktivieren, halten Sie dieselben Tasten erneut 3 Sekunden lang gedrückt.

Ausschalten des Radiators

Drücken Sie die **B1**-Taste, um den Radiator in den Standby-Modus zu versetzen. Zum vollständigen Ausschalten betätigen Sie den A1-Hauptschalter am Gerät. Falls der Radiator nicht mit einem aktivierten Timer oder per Fernsteuerung über die App genutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker nach Gebrauch.

Hinweise und Warnungen

- **Wenn das Gerät unbeaufsichtigt betrieben wird** (mit Timer oder per Fernsteuerung über die App), achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung.
- **Automatische Abschaltung bei Neigung** – Wenn der Radiator um mehr als 45° geneigt wird, schaltet er sich automatisch aus, und das Display erlischt. Nach dem Aufrichten wechselt das Gerät wieder in den Standby-Modus.
- **Speicherung der letzten Einstellungen** – Beim Ausschalten in den Standby-Modus merkt sich das Gerät die zuletzt gewählte Leistung und Temperatur (der Timer wird immer zurückgesetzt).
- **Anti-Frost (AF)** – Hält eine feste Temperatur von 7°C, die nicht verändert werden kann.

ETA SMART-APP

Ihr Gerät kann auch über die Smart-App gesteuert werden. Um sie mit der kostenlosen App zu verwenden, laden Sie die ETA Smart-App auf Ihr Smart-Gerät herunter. Sie finden es in der Datenbank der Apple Store-, Google Play-Anwendungen oder Sie können den folgenden QR-Code verwenden, um es zu beschleunigen:



Anmerkungen

- Wenn der QR-Code nicht aktiv ist, suchen Sie die App manuell laut Namen.
- Der Kopplungsvorgang wird durch langes Drücken der **B6**-Taste (ca. 3 Sekunden) gestartet. Die Kontrollleuchte **B10** beginnt zu blinken.

Detaillierte Anleitungen und Informationen zur ETA Smart-App finden Sie auf der Webseite:

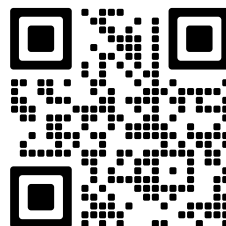
www.eta-hausgeraete.de/luft

IV. WARTUNG

Trennen Sie das Gerät vor jeder Wartung vom Stromnetz durch Ziehen des Steckers der Anschlussleitung aus der el. Steckdose und lassen Sie es abkühlen! Verwenden Sie keine scharfen und aggressiven Reinigungsmittel! Führen Sie nur Oberflächenpflege durch (Staub abwischen usw.). Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um Staub oder anderen Schmutz zu entfernen. Bei Verunreinigung der Anschlussleitung wischen Sie diese mit einem feuchten Tuch ab. Lagern Sie den abgekühlten Verbraucher an einem sicheren und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen.

Wartungsarbeiten mit umfangreichem Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!

Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter www.eta.cz/servis-eu.



V. UMWELTSCHUTZ



Sofern es die Maße zuließen, sind alle Teile des Gerätes, die Verpackung, Komponenten und das Zubehör mit dem verwendeten Material sowie auch deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit kommunalem Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie ihn für eine richtige Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo er kostenlos entgegengenommen wird. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei, wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Zum Schutz der Umwelt ist erforderlich, nach Ablauf der Lebensdauer des Geräts den leeren Akkumulator auszubauen und auf geeignete Art und Weise mithilfe der dafür bestimmten speziellen Altstoffhandelsnetze, den Akkumulator sowie das Gerät sicher zu entsorgen. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoffsammelstelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden.

VI. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V) / Anschlusswert (W)	auf dem Typenschild des Produkts angeführt
Gewicht ca. (kg)	9,5
Schutzklasse des Geräts	I.
Abmessungen (ca. Länge x Tiefe x Höhe), (cm)	44 x 28 x 62,5

Der Hersteller behält sich unbedeutende Abweichungen von der Standardausführung, die keinen Einfluss auf die Funktion des Produkts haben, vor.

Hiermit erklärt die ETA a.s., dass der Typ des Funkgeräts ETA2625 den Richtlinien 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf www.eta.cz/declaration-of-conformity verfügbar.

Kompatibilität:

WIFI-Netz - 2,4 GHz

HINWEIS

- Das Gerät kann in WIFI-Netzen, die mit dem Protokoll IEEE 802.1X (üblicherweise Firmennetze) verschlüsselt sind, nicht betrieben werden.

WARZEICHEN UND SYMBOLE, DIE AUF GERÄT, VERPACKUNGEN ODER IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG VERWENDET WERDEN.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.



VORSICHT



Es darf nicht mit dem Siedlungsabfall entsorgt werden



Lesen Sie die Bedienungsanleitung



WARNUNG: NICHT ABDECKEN

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK.

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.

Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale:

Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, E-Mail: info@eta-hausgeraete.de

Informační požadavky pro lokální elektrická topidla

Kontaktní údaje: ETA, a.s., Náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín				Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti (vyberte jeden)	
Identifikace modelu:	ETA2625			jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	ne
Tepelný výkon				dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ne
jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,5	kW	mechanický termostat pro regulaci teploty v místnosti	ne
minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	0,95	kW	elektronická regulace teploty v místnosti	ne
maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,43	kW	elektronická regulace teploty v místnosti s denním programem	ano
Spotřeba energie				elektronická regulace teploty v místnosti s týdenním programem	ne
ve vypnutém stavu	P_o	0,00	W	Další možnosti regulace (lze vybrat více možností)	
v pohotovostním režimu	P_{sm}	0,26	W	regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	ne
v klidovém režimu	P_{idle}	0,26	W	regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	ne
v pohotovostním režimu při připojení na síť	P_{nsm}	N/A	W	dálkové ovládání	ne
pohotovostní režim se zobrazením informací nebo stavu	ano			adaptivní řízení spouštění	ne
sezónní energetická účinnost vytápění v aktivním režimu	$\eta_{s,on}$	92,5	%	omezení doby činnosti	ano
CZ				černé kulové čidlo	ne
				funkce samoučení	ne
				přesnost regulace	ne

Informačné požiadavky pre lokálne elektrické ohrievače

Kontaktné údaje: ETA, a.s., Náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín				Typ výdaja tepla / regulácia teploty v miestnosti (vyberte jeden)	
Identifikácia modelov:	ETA2625			jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulácie teploty v miestnosti	nie
Tepelný výkon				dva alebo viac ručných stupňov, bez regulácie teploty v miestnosti	nie
nominálny tepelný výkon	P_{nom}	2,5	kW	mechanický termostat pre reguláciu teploty v miestnosti	nie
minimálny tepelný výkon (orientačné)	P_{min}	0,95	kW	elektronická regulácia teploty v miestnosti	nie
maximálny trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,43	kW	elektronická regulácia teploty v miestnosti s denným programom	áno
Spotřeba energie				elektronická regulácia teploty v miestnosti s týždenným programom	nie
vo vypnutom stave	P_o	0,00	W	Dalšie možnosti regulácie (možno vybrať viac možností)	
v pohotovostnom režime	P_{sm}	0,26	W	regulácia teploty v miestnosti s detekciou prítomnosti osôb	nie
v pokojovom režime	P_{idle}	0,26	W	regulácia teploty v miestnosti s detekciou otvoreného okna	nie
v pohotovostnom režime pri pripojení na sieť	P_{nsm}	N/A	W	dialkové ovládanie	nie
pohotovostný režim so zobrazením informácií alebo stavu	áno			adaptívne riadené spustenie	nie
sezónna energetická účinnosť vykurovania v aktívnom režime	$\eta_{s,on}$	92,5	%	obmedzenie doby činnosti	áno
SK				čiernne guľové čidlo	nie
				funkcia samoučenia	nie
				presnosť regulácie	nie

Information requirements for local electric heaters

Contact details: ETA, a.s., Náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín				Type of heat output/room temperature control (select one)	
Model identification:	ETA2625			Single-stage heat output, without room temperature control	no
Thermal output				Two or more manual stages, without room temperature control	no
Nominal thermal output	P_{nom}	2,5	kW	Mechanical thermostat for room temperature control	no
Minimum thermal output (indicative)	P_{min}	0,95	kW	Electronic room temperature control	no
Maximum continuous thermal output	$P_{max,c}$	2,43	kW	Electronic room temperature control with daily programme	yes
Energy consumption				Electronic room temperature control with weekly programme	no
In off mode	P_o	0,00	W	Additional control options (multiple selections possible)	
In standby mode	P_{sm}	0,26	W	Room temperature control with presence detection	no
In idle mode	P_{idle}	0,26	W	Room temperature control with open window detection	no
In network standby mode	P_{nsm}	N/A	W	Remote control	no
Standby mode with information display or status indication	yes			Adaptive start control	no
Seasonal energy efficiency of heating in active mode	$\eta_{s,on}$	92,5	%	Operating time limitation	yes
ENG				Black globe sensor	no
				Self-learning function	no
				Control accuracy	no

Helyi elektromos fűtőberendezések információs követelményei

Kapsolattartási adatok: ETA, a.s., Náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín				Hőteljesítmény-szabályozás / helyiség hőmérsékletének szabályozása	
Modellazonosítás:	ETA2625			Egyfokozatú hőteljesítmény, helyiség hőmérséklet-szabályozás nélkül	nem
Hőteljesítmény				Két vagy több kézi fokozat, helyiség hőmérséklet-szabályozás nélkül	nem
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	2,5	kW	Mechanikus termosztát helyiség hőmérséklet-szabályozásra	nem
Minimális hőteljesítmény (tájékoztató jellegű)	P_{min}	0,95	kW	Elektronikus helyiség-hőmérséklet-szabályozás	nem
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	2,43	kW	Elektronikus helyiség-hőmérséklet-szabályozás napi programmal	igen
Energiafogyasztás				Elektronikus helyiség-hőmérséklet-szabályozás heti programmal	nem
További szabályozási lehetőségek					
Kikapcsolt állapotban	P_o	0.00	W	Helyiség hőmérséklet-szabályozás jelenlétérzékeléssel	nem
Készletléti állapotban	P_{sm}	0.26	W	Helyiség hőmérséklet-szabályozás nyitott ablak érzékeléssel	nem
Üresjárati üzemmódban	P_{idle}	0.26	W	Távírányító	nem
Hálózati készletléti állapotban	P_{nsm}	N/A	W	Adaptív indításvezérlés	nem
Készletléti állapot információs kijelzővel vagy állapotjelzéssel	igen			Működési idő korlátozása	igen
Szezonális fűtési energiahatékonyság aktív üzemmódban	$\eta_{s,on}$	92.5	%	Fekete gömbérzékelő	nem
HU				Öntanuló funkció	nem
				Szabályozási pontosság	nem

Wymogi informacyjne dotyczące lokalnych elektrycznych urządzeń grzewczych

Dane kontaktowe: ETA, a.s., Náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín				Rodzaj regulacji temperatury pomieszczenia (wybierz jedną opcję)	
Identyfikacja modelu:	ETA2625			Jednostopniowa moc cieplna, bez regulacji temperatury pomieszczenia	nie
Moc cieplna				Dwa lub więcej ręcznych stopni, bez regulacji temperatury pomieszczenia	nie
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	2,5	kW	Mechaniczny termostat do regulacji temperatury pomieszczenia	nie
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	0,95	kW	Elektroniczna regulacja temperatury pomieszczenia	nie
Maksymalna trwała moc cieplna	$P_{max,c}$	2,43	kW	Elektroniczna regulacja temperatury pomieszczenia z programem dziennym	tak
Zużycie energii				Elektroniczna regulacja temperatury pomieszczenia z programem tygodniowym	nie
Dodatkowe opcje regulacji (można wybrać kilka)					
W trybie wyłączonym	P_o	0.00	W	Regulacja temperatury pomieszczenia z detekcją obecności	nie
W trybie gotowości	P_{sm}	0.26	W	Regulacja temperatury pomieszczenia z detekcją otwartego okna	nie
W trybie bezczynności	P_{idle}	0.26	W	Zdalne sterowanie	nie
W trybie gotowości sieciowej	P_{nsm}	N/A	W	Adaptacyjne sterowanie startem	nie
Tryb gotowości z wyświetlaczem informacji lub wskaźnikiem stanu	tak			Ograniczenie czasu pracy	tak
Szezonowa efektywność energetyczna ogrzewania w trybie aktywnym	$\eta_{s,on}$	92.5	%	Czujnik czarnej kuli	nie
PL				Funkcja samouczenia	nie
				Dokładność regulacji	nie

Informationsanforderungen für lokale elektrische Heizgeräte

Kontakt Daten: ETA, a.s., Náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín				Art der Wärmeerzeugung / Raumtemperaturregelung	
Modellidentifikation:	ETA2625			Einstufige Wärmeleistung, ohne Raumtemperaturregelung	nein
Wärmeleistung				Zwei oder mehr manuelle Stufen, ohne Raumtemperaturregelung	nein
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,5	kW	Mechanischer Thermostat zur Raumtemperaturregelung	nein
Minimale Wärmeleistung (indikativ)	P_{min}	0,95	kW	Elektronische Raumtemperaturregelung	nein
Maximale Dauerwärmeleistung	$P_{max,c}$	2,43	kW	Elektronische Raumtemperaturregelung mit Tagesprogramm	ja
Energieverbrauch				Elektronische Raumtemperaturregelung mit Wochenprogramm	nein
Zusätzliche Steuerungsoptionen					
Im ausgeschalteten Zustand	P_o	0.00	W	Raumtemperaturregelung mit Abwesenheitserkennung	nein
Im Standby-Modus	P_{sm}	0.26	W	Raumtemperaturregelung mit offenen Fenstererkennung	nein
Im Leerlaufmodus	P_{idle}	0.26	W	Fernsteuerung	nein
Im Netzwerk-Standby-Modus	P_{nsm}	N/A	W	Adaptive Startsteuerung	nein
Standby-Modus mit Informationsanzeige oder Statusanzeige	ja			Begrenzung der Betriebsdauer	ja
Saisonale Energieeffizienz der Heizung im aktiven Modus	$\eta_{s,on}$	92.5	%	Schwarze Kugelsonde	nein
DE				Selbstlernende Funktion	nein
				Steuerungsgenauigkeit	nein

eta

© DATE 10/04/2025
e.č. 09/2025

**Výrobce / Výrobca / Producer /
Gyártó / Producent / Hersteller:**
ETA a. s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ
info@eta.cz

